

Quick Start Guide

EN

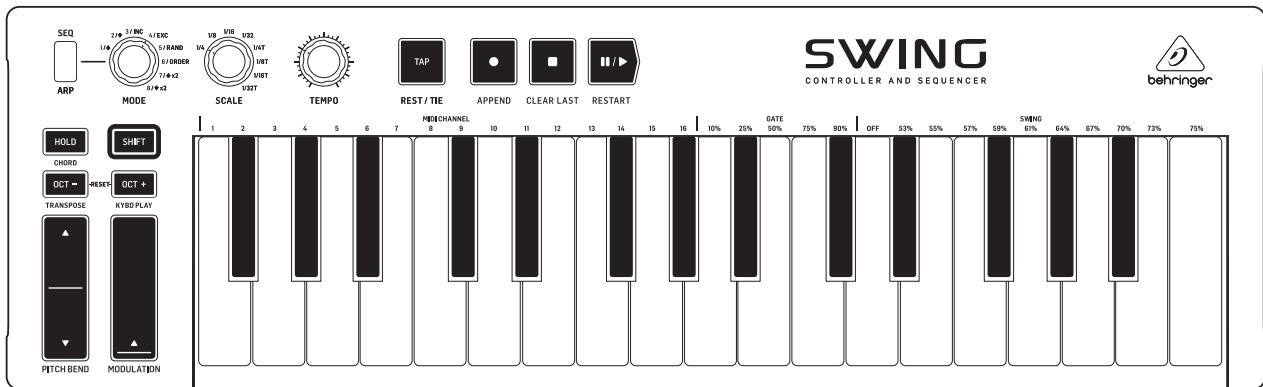
ES

FR

DE

PT

IT



SWING

32-Key MIDI, CV and USB/MIDI Controller Keyboard with
64 Step Polyphonic Sequencing, Chord and Arpeggiator Modes

EN

EN Important Safety Instructions



Terminals marked with this symbol carry electrical current of sufficient magnitude to constitute risk of electric shock.

Use only high-quality professional speaker cables with ¼" TS or twist-locking plugs pre-installed. All other installation or modification should be performed only by qualified personnel.



This symbol, wherever it appears, alerts you to the presence of uninsulated dangerous voltage inside the enclosure - voltage that may be sufficient to constitute a risk of shock.



This symbol, wherever it appears, alerts you to important operating and maintenance instructions in the accompanying literature. Please read the manual.



Caution

To reduce the risk of electric shock, do not remove the top cover (or the rear section). No user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified personnel.



Caution

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain and moisture. The apparatus shall not be exposed to dripping or splashing liquids and no objects filled with liquids, such as vases, shall be placed on the apparatus.



Caution

These service instructions are for use by qualified service personnel only. To reduce the risk of electric shock do not perform any servicing other than that contained in the operation instructions. Repairs have to be performed by qualified service personnel.

1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.

9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding-type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.

10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.

11. Use only attachments/accessories specified by the manufacturer.



12. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid

injury from tip-over.

13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.

14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

15. The apparatus shall be connected to a MAINS socket outlet with a protective earthing connection.

16. Where the MAINS plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.



17. Correct disposal of this product: This symbol indicates that this product must not be disposed of with household waste, according to the WEEE Directive (2012/19/EU) and your national law. This product

should be taken to a collection center licensed for the recycling of waste electrical and electronic equipment (EEE). The mishandling of this type of waste could have a possible negative impact on the environment and human health due to potentially hazardous substances that are generally associated with EEE. At the same time, your cooperation in the correct disposal of this product will contribute to the efficient use of natural resources. For more information about where you can take your waste equipment for recycling, please contact your local city office, or your household waste collection service.

18. Do not install in a confined space, such as a book case or similar unit.

19. Do not place naked flame sources, such as lighted candles, on the apparatus.

20. Please keep the environmental aspects of battery disposal in mind. Batteries must be disposed of at a battery collection point.

21. This apparatus may be used in tropical and moderate climates up to 45°C.

LEGAL DISCLAIMER

Music Tribe accepts no liability for any loss which may be suffered by any person who relies either wholly or in part upon any description, photograph, or statement contained herein. Technical specifications, appearances and other information are subject to change without notice. All trademarks are the property of their respective owners. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Auratone and Coolaudio are trademarks or registered trademarks of Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2020 All rights reserved.

LIMITED WARRANTY

For the applicable warranty terms and conditions and additional information regarding Music Tribe's Limited Warranty, please see complete details online at musictribe.com/warranty.

ES Instrucciones de seguridad



Las terminales marcadas con este símbolo transportan corriente eléctrica de magnitud suficiente como para constituir un riesgo de descarga eléctrica. Utilice solo cables de altavoz profesionales y de alta calidad con conectores TS de 6,3 mm o de bayoneta prefijados. Cualquier otra instalación o modificación debe ser realizada únicamente por un técnico cualificado.



Este símbolo, siempre que aparece, le advierte de la presencia de voltaje peligroso sin aislar dentro de la caja; este voltaje puede ser suficiente para constituir un riesgo de descarga.



Este símbolo, siempre que aparece, le advierte sobre instrucciones operativas y de mantenimiento que aparecen en la documentación adjunta. Por favor, lea el manual.



Atención

Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no quite la tapa (o la parte posterior). No hay piezas en el interior del equipo que puedan ser reparadas por el usuario. Si es necesario, póngase en contacto con personal cualificado.



Atención

Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este aparato a la lluvia, humedad o alguna otra fuente que pueda salpicar o derramar algún líquido sobre el aparato. No coloque ningún tipo de recipiente para líquidos sobre el aparato.



Atención

Las instrucciones de servicio deben llevarlas a cabo exclusivamente personal cualificado. Para evitar el riesgo de una descarga eléctrica, no realice reparaciones que no se encuentren descritas en el manual de operaciones. Las reparaciones deben ser realizadas exclusivamente por personal cualificado.

1. Lea las instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones.
3. Preste atención a todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No use este aparato cerca del agua.
6. Limpie este aparato con un paño seco.
7. No bloquee las aberturas de ventilación. Instale el equipo de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

8. No instale este equipo cerca de fuentes de calor tales como radiadores, acumuladores de calor, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que puedan producir calor.

9. No elimine o deshabilite nunca la conexión a tierra del aparato o del cable de alimentación de corriente. Un enchufe polarizado tiene dos polos, uno de los cuales tiene un contacto más ancho que el otro. Una clavija con puesta a tierra dispone de tres contactos: dos polos y la puesta a tierra. El contacto ancho y el tercer contacto, respectivamente, son los que garantizan una mayor seguridad. Si el enchufe suministrado con el equipo no concuerda con la toma de corriente, consulte con un electricista para cambiar la toma de corriente obsoleta.

10. Coloque el cable de suministro de energía de manera que no pueda ser pisado y que esté protegido de objetos afilados. Asegúrese de que el cable de suministro de energía esté protegido, especialmente en la zona de la clavija y en el punto donde sale del aparato.

11. Use únicamente los dispositivos o accesorios especificados por el fabricante.



12. Use únicamente la carretilla, plataforma, trípode, soporte o mesa especificados por el fabricante o suministrados junto con el equipo. Al transportar el equipo, tenga cuidado para evitar

daños y caídas al tropezar con algún obstáculo.

13. Desenchufe el equipo durante tormentas o si no va a utilizarlo durante un periodo largo.

14. Confíe las reparaciones únicamente a servicios técnicos cualificados. La unidad requiere mantenimiento siempre que haya sufrido algún daño, si el cable de suministro de energía o el enchufe presentaran daños, se hubiera derramado un líquido o hubieran caído objetos dentro del equipo, si el aparato hubiera estado expuesto a la humedad o la lluvia, si ha dejado de funcionar de manera normal o si ha sufrido algún golpe o caída.

15. Al conectar la unidad a la toma de corriente eléctrica asegúrese de que la conexión disponga de una unión a tierra.

16. Si el enchufe o conector de red sirve como único medio de desconexión, éste debe ser accesible fácilmente.



17. Cómo debe deshacerse de este aparato: Este símbolo indica que este aparato no debe ser tratado como basura orgánica, según lo indicado en la Directiva WEEE (2012/19/EU) y a las normativas aplicables en su país.

En lugar de ello deberá llevarlo al punto limpio más cercano para el reciclaje de sus elementos eléctricos / electrónicos (EEE). Al hacer esto estará ayudando a prevenir las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud que podrían ser provocadas por una gestión inadecuada de este tipo de aparatos. Además, el reciclaje de materiales ayudará a conservar

los recursos naturales. Para más información acerca del reciclaje de este aparato, póngase en contacto con el Ayuntamiento de su ciudad o con el punto limpio local.

18. No instale esta unidad en un espacio muy reducido, tal como encastrada en una librería o similar.

19. No coloque objetos con llama, como una vela encendida, sobre este aparato.

20. Tenga presentes todas las advertencias relativas al reciclaje y correcta eliminación de las pilas. Las pilas deben ser siempre eliminadas en un punto limpio y nunca con el resto de la basura orgánica.

21. Puede usar este aparato en lugares con climas tropicales y moderados que soporten temperaturas de hasta 45°C.

NEGACIÓN LEGAL

Music Tribe no admite ningún tipo de responsabilidad por cualquier daño o pérdida que pudiera sufrir cualquier persona por confiar total o parcialmente en la descripciones, fotografías o afirmaciones contenidas en este documento. Las especificaciones técnicas, imágenes y otras informaciones contenidas en este documento están sujetas a modificaciones sin previo aviso. Todas las marcas comerciales que aparecen aquí son propiedad de sus respectivos dueños. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Auratone y Coolaudio son marcas comerciales o marcas registradas de Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2020 Reservados todos los derechos.

GARANTÍA LIMITADA

Si quiere conocer los detalles y condiciones aplicables de la garantía así como información adicional sobre la Garantía limitada de Music Tribe, consulte online toda la información en la web musictribe.com/warranty.

EN

ES

FR Consignes de sécurité



Les points repérés par ce symbole portent une tension électrique suffisante pour constituer un risque d'électrocution.

Utilisez uniquement des câbles d'enceintes professionnels de haute qualité avec fiches Jack mono 6,35 mm ou fiches à verrouillages déjà installées. Toute autre installation ou modification doit être effectuée uniquement par un personnel qualifié.



Ce symbole avertit de la présence d'une tension dangereuse et non isolée à l'intérieur de l'appareil - elle peut provoquer des chocs électriques.



Attention

Ce symbole signale les consignes d'utilisation et d'entre ! Tien importantes dans la documentation fournie. Lisez les consignes de sécurité du manuel d'utilisation de l'appareil.



Attention

Pour éviter tout risque de choc électrique, ne pas ouvrir le capot de l'appareil ni démonter le panneau arrière. L'intérieur de l'appareil ne possède aucun élément réparable par l'utilisateur. Laisser toute réparation à un professionnel qualifié.



Attention

Pour réduire les risques de feu et de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie, à la moisissure, aux gouttes ou aux éclaboussures. Ne posez pas de récipient contenant un liquide sur l'appareil (un vase par exemple).



Attention

Ces consignes de sécurité et d'entretien sont destinées à un personnel qualifié. Pour éviter tout risque de choc électrique, n'effectuez aucune réparation sur l'appareil qui ne soit décrite par le manuel d'utilisation. Les éventuelles réparations doivent être effectuées uniquement par un technicien spécialisé.

1. Lisez ces consignes.
2. Conservez ces consignes.
3. Respectez tous les avertissements.
4. Respectez toutes les consignes d'utilisation.
5. N'utilisez jamais l'appareil à proximité d'un liquide.
6. Nettoyez l'appareil avec un chiffon sec.
7. Veillez à ne pas empêcher la bonne ventilation de l'appareil via ses ouïes de ventilation. Respectez les consignes du fabricant concernant l'installation de l'appareil.

8. Ne placez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur telle qu'un chauffage, une cuisinière ou tout appareil dégageant de la chaleur (y compris un ampli de puissance).

9. Ne supprimez jamais la sécurité des prises bipolaires ou des prises terre. Les prises bipolaires possèdent deux contacts de largeur différente. Le plus large est le contact de sécurité. Les prises terre possèdent deux contacts plus une mise à la terre servant de sécurité. Si la prise du bloc d'alimentation ou du cordon d'alimentation fourni ne correspond pas à celles de votre installation électrique, faites appel à un électricien pour effectuer le changement de prise.

10. Installez le cordon d'alimentation de telle façon que personne ne puisse marcher dessus et qu'il soit protégé d'arêtes coupantes. Assurez-vous que le cordon d'alimentation est suffisamment protégé, notamment au niveau de sa prise électrique et de l'endroit où il est relié à l'appareil; cela est également valable pour une éventuelle rallonge électrique.

11. Utilisez exclusivement des accessoires et des appareils supplémentaires recommandés par le fabricant.



12. Utilisez exclusivement des chariots, des diables, des présentoirs, des pieds et des surfaces de travail recommandés par le fabricant ou livrés avec le produit.

Déplacez précautionneusement tout chariot ou diable chargé pour éviter d'éventuelles blessures en cas de chute.

13. Débranchez l'appareil de la tension secteur en cas d'orage ou si l'appareil reste inutilisé pendant une longue période de temps.

14. Les travaux d'entretien de l'appareil doivent être effectués uniquement par du personnel qualifié. Aucun entretien n'est nécessaire sauf si l'appareil est endommagé de quelque façon que ce soit (dommages sur le cordon d'alimentation ou la prise par exemple), si un liquide ou un objet a pénétré à l'intérieur du châssis, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas correctement ou à la suite d'une chute.

15. L'appareil doit être connecté à une prise secteur dotée d'une protection par mise à la terre.

16. La prise électrique ou la prise IEC de tout appareil dénué de bouton marche/arrêt doit rester accessible en permanence.



17. Mise au rebut appropriée de ce produit: Ce symbole indique qu'en accord avec la directive DEEE (2012/19/EU) et les lois en vigueur dans votre pays, ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Ce produit doit être

déposé dans un point de collecte agréé pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques (EEE). Une mauvaise manipulation de ce type de déchets pourrait avoir un impact négatif sur l'environnement et la santé à cause des substances potentiellement

dangereuses généralement associées à ces équipements. En même temps, votre coopération dans la mise au rebut de ce produit contribuera à l'utilisation efficace des ressources naturelles. Pour plus d'informations sur l'endroit où vous pouvez déposer vos déchets d'équipements pour le recyclage, veuillez contacter votre mairie ou votre centre local de collecte des déchets.

18. N'installez pas l'appareil dans un espace confiné tel qu'une bibliothèque ou meuble similaire.

19. Ne placez jamais d'objets enflammés, tels que des bougies allumées, sur l'appareil.

20. Gardez à l'esprit l'impact environnemental lorsque vous mettez des piles au rebut. Les piles usées doivent être déposées dans un point de collecte adapté.

21. Cet appareil peut être utilisé sous un climat tropical ou modéré avec des températures de 45°C maximum.

DÉNI LÉGAL

Music Tribe ne peut être tenu pour responsable pour toute perte pouvant être subie par toute personne se fiant en partie ou en totalité à toute description, photographie ou affirmation contenue dans ce document. Les caractéristiques, l'apparence et d'autres informations peuvent faire l'objet de modifications sans notification. Toutes les marques appartiennent à leurs propriétaires respectifs. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Auratone et Coolaudio sont des marques ou marques déposées de Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2020 Tous droits réservés.

GARANTIE LIMITÉE

Pour connaître les termes et conditions de garantie applicables, ainsi que les informations supplémentaires et détaillées sur la Garantie Limitée de Music Tribe, consultez le site Internet musictribe.com/warranty.

DE Wichtige Sicherheitshinweise



Vorsicht

Die mit dem Symbol markierten Anschlüsse führen so viel Spannung, dass die Gefahr eines Stromschlags besteht. Verwenden Sie nur hochwertige, professionelle Lautsprecherkabel mit vorinstallierten 6,35 mm MONO-Klinkensteckern oder Lautsprecherstecker mit Drehverriegelung. Alle anderen Installationen oder Modifikationen sollten nur von qualifiziertem Fachpersonal ausgeführt werden.



Achtung

Um eine Gefährdung durch Stromschlag auszuschließen, darf die Geräteabdeckung bzw. Geräterückwand nicht abgenommen werden. Im Innern des Geräts befinden sich keine vom Benutzer reparierbaren Teile. Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifiziertem Personal ausgeführt werden.



Achtung

Um eine Gefährdung durch Feuer bzw. Stromschlag auszuschließen, darf dieses Gerät weder Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden noch sollten Spritzwasser oder tropfende Flüssigkeiten in das Gerät gelangen können. Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.



Achtung

Die Service-Hinweise sind nur durch qualifiziertes Personal zu befolgen. Um eine Gefährdung durch Stromschlag zu vermeiden, führen Sie bitte keinerlei Reparaturen an dem Gerät durch, die nicht in der Bedienungsanleitung beschrieben sind. Reparaturen sind nur von qualifiziertem Fachpersonal durchzuführen.

1. Lesen Sie diese Hinweise.
2. Bewahren Sie diese Hinweise auf.
3. Beachten Sie alle Warnhinweise.
4. Befolgen Sie alle Bedienungshinweise.
5. Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
6. Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen Tuch.
7. Blockieren Sie nicht die Belüftungsschlitze. Beachten Sie beim Einbau des Gerätes die Herstellerhinweise.
8. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen auf. Solche Wärmequellen sind z. B. Heizkörper, Herde oder andere Wärme erzeugende Geräte (auch Verstärker).
9. Entfernen Sie in keinem Fall die Sicherheitsvorrichtung von Zweipol- oder geerdeten Steckern. Ein Zweipolstecker hat zwei unterschiedlich breite Steckkontakte. Ein geerdeter Stecker hat zwei Steckkontakte und einen dritten Erdungskontakt. Der breitere Steckkontakt oder der zusätzliche

Erdungskontakt dient Ihrer Sicherheit. Falls das mitgelieferte Steckerformat nicht zu Ihrer Steckdose passt, wenden Sie sich bitte an einen Elektriker, damit die Steckdose entsprechend ausgetauscht wird.

10. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es vor Tritten und scharfen Kanten geschützt ist und nicht beschädigt werden kann. Achten Sie bitte insbesondere im Bereich der Stecker, Verlängerungskabel und an der Stelle, an der das Netzkabel das Gerät verlässt, auf ausreichenden Schutz.

11. Das Gerät muss jederzeit mit intaktem Schutzleiter an das Stromnetz angeschlossen sein.

12. Sollte der Hauptnetzstecker oder eine Gerätesteckdose die Funktionseinheit zum Abschalten sein, muss diese immer zugänglich sein.

13. Verwenden Sie nur Zusatzgeräte/Zubehörteile, die laut Hersteller geeignet sind.



14. Verwenden Sie nur Wagen, Standvorrichtungen, Stative, Halter oder Tische, die vom Hersteller benannt oder im Lieferumfang des Geräts enthalten sind. Falls Sie einen

Wagen benutzen, seien Sie vorsichtig beim Bewegen der Wagen-Gerätkombination, um Verletzungen durch Stolpern zu vermeiden.

15. Ziehen Sie den Netzstecker bei Gewitter oder wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.

16. Lassen Sie alle Wartungsarbeiten nur von qualifiziertem Service-Personal ausführen. Eine Wartung ist notwendig, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde (z. B. Beschädigung des Netzkabels oder Steckers), Gegenstände oder Flüssigkeit in das Geräterinnere gelangt sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert oder auf den Boden gefallen ist.



17. Korrekte Entsorgung dieses Produkts: Dieses Symbol weist darauf hin, das Produkt entsprechend der WEEE Richtlinie (2012/19/EU) und der jeweiligen nationalen Gesetze nicht zusammen mit

Ihren Haushaltsabfällen zu entsorgen. Dieses Produkt sollte bei einer autorisierten Sammelstelle für Recycling elektrischer und elektronischer Geräte (EEE) abgegeben werden. Wegen bedenklicher Substanzen, die generell mit elektrischen und elektronischen Geräten in Verbindung stehen, könnte eine unsachgemäße Behandlung dieser Abfallart eine negative Auswirkung auf Umwelt und Gesundheit haben. Gleichzeitig gewährleistet Ihr Beitrag zur richtigen Entsorgung dieses Produkts die effektive Nutzung natürlicher Ressourcen. Für weitere Informationen zur Entsorgung Ihrer Geräte bei einer Recycling-Stelle nehmen Sie bitte Kontakt zum zuständigen städtischen Büro, Entsorgungsamt oder zu Ihrem Haushaltsabfallentsorger auf.

18. Installieren Sie das Gerät nicht in einer beengten Umgebung, zum Beispiel Bücherregal oder ähnliches.

19. Stellen Sie keine Gegenstände mit offenen Flammen, etwa brennende Kerzen, auf das Gerät.

20. Beachten Sie bei der Entsorgung von Batterien den Umweltschutz-Aspekt. Batterien müssen bei einer Batterie-Sammelstelle entsorgt werden.

21. Dieses Gerät ist in tropischen und gemäßigten Klimazonen bis 45° C einsetzbar.

HAFTUNGS-AUSSCHLUSS

Music Tribe übernimmt keine Haftung für Verluste, die Personen entstanden sind, die sich ganz oder teilweise auf hier enthaltene Beschreibungen, Fotos oder Aussagen verlassen haben. Technische Daten, Erscheinungsbild und andere Informationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Alle Warenzeichen sind Eigentum der jeweiligen Inhaber. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Auratone und Coolaudio sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2020 Alle Rechte vorbehalten.

BESCHRÄNKTE GARANTIE

Die geltenden Garantiebedingungen und zusätzliche Informationen bezüglich der von Music Tribe gewährten beschränkten Garantie finden Sie online unter musictribe.com/warranty.

PT Instruções de Segurança Importantes



Aviso!

Terminais marcados com o símbolo carregam corrente elétrica de magnitude suficiente para constituir um risco de choque elétrico. Use apenas cabos de alto-falantes de alta qualidade com plugues TS de ¼" ou plugues com trava de torção pré-instalados. Todas as outras instalações e modificações devem ser efetuadas por pessoas qualificadas.



Este símbolo, onde quer que o encontre, alerta-o para a leitura das instruções de manuseamento que acompanham o equipamento. Por favor leia o manual de instruções.



Atenção

De forma a diminuir o risco de choque elétrico, não remover a cobertura (ou a secção de trás). Não existem peças substituíveis por parte do utilizador no seu interior. Para esse efeito recorrer a um técnico qualificado.



Atenção

Para reduzir o risco de incêndios ou choques elétricos o aparelho não deve ser exposto à chuva nem à humidade. Além disso, não deve ser sujeito a salpicos, nem devem ser colocados em cima do aparelho objectos contendo líquidos, tais como jarras.



Atenção

Estas instruções de operação devem ser utilizadas, em exclusivo, por técnicos de assistência qualificados. Para evitar choques elétricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação, salvo se possuir as qualificações necessárias. Para evitar choques elétricos não proceda a reparações ou intervenções, que não as indicadas nas instruções de operação. Só o deverá fazer se possuir as qualificações necessárias.

1. Leia estas instruções.
2. Guarde estas instruções.
3. Preste atenção a todos os avisos.
4. Siga todas as instruções.
5. Não utilize este dispositivo perto de água.
6. Limpe apenas com um pano seco.
7. Não obstrua as entradas de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.
8. Não instale perto de quaisquer fontes de calor tais como radiadores, bocas de ar quente, fogões de sala ou outros aparelhos (incluindo amplificadores) que produzam calor.
9. Não anule o objectivo de segurança das fichas polarizadas ou do tipo de ligação à terra. Uma ficha polarizada dispõe de duas palhetas sendo uma mais larga do que a outra. Uma ficha do tipo ligação à terra dispõe

de duas palhetas e um terceiro dente de ligação à terra. A palheta larga ou o terceiro dente são fornecidos para sua segurança. Se a ficha fornecida não encaixar na sua tomada, consulte um electricista para a substituição da tomada obsoleta.

10. Proteja o cabo de alimentação de pisadelas ou apertos, especialmente nas fichas, extensões, e no local de saída da unidade. Certifique-se de que o cabo eléctrico está protegido. Verifique particularmente nas fichas, nos receptáculos e no ponto em que o cabo sai do aparelho.

11. O aparelho tem de estar sempre conectado à rede eléctrica com o condutor de protecção intacto.

12. Se utilizar uma ficha de rede principal ou uma tomada de aparelhos para desligar a unidade de funcionamento, esta deve estar sempre acessível.

13. Utilize apenas ligações/acessórios especificados pelo fabricante.



14. Utilize apenas com o carrinho, estrutura, tripé, suporte, ou mesa especificados pelo fabricante ou vendidos com o dispositivo. Quando utilizar um carrinho, tenha cuidado ao

mover o conjunto carrinho/dispositivo para evitar danos provocados pela terpidação.

15. Desligue este dispositivo durante as trovoadas ou quando não for utilizado durante longos períodos de tempo.

16. Qualquer tipo de reparação deve ser sempre efectuado por pessoal qualificado. É necessária uma reparação sempre que a unidade tiver sido de alguma forma danificada, como por exemplo: no caso do cabo de alimentação ou ficha se encontrarem danificados; na eventualidade de líquido ter sido derramado ou objectos terem caído para dentro do dispositivo; no caso da unidade ter estado exposta à chuva ou à humidade; se esta não funcionar normalmente, ou se tiver caído.



17. Correcta eliminação deste produto: este símbolo indica que o produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos, segundo a Directiva REEE (2012/19/EU) e a legislação nacional. Este produto deverá

ser levado para um centro de recolha licenciado para a reciclagem de resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (EEE). O tratamento incorrecto deste tipo de resíduos pode ter um eventual impacto negativo no ambiente e na saúde humana devido a substâncias potencialmente perigosas que estão geralmente associadas aos EEE. Ao mesmo tempo, a sua colaboração para a eliminação correcta deste produto irá contribuir para a utilização eficiente dos recursos naturais. Para mais informação acerca dos locais onde poderá deixar o seu equipamento usado para reciclagem, é favor contactar os serviços municipais locais, a entidade de gestão de resíduos ou os serviços de recolha de resíduos domésticos.

18. Não instale em lugares confinados, tais como estantes ou unidades similares.

19. Não coloque fontes de chama, tais como velas acesas, sobre o aparelho.

20. Favor, obedecer os aspectos ambientais de descarte de bateria. Baterias devem ser descartadas em um ponto de coletas de baterias.

21. Esse aparelho pode ser usado em climas tropicais e moderados até 45°C.

LEGAL RENUNCIANTE

O Music Tribe não se responsabiliza por perda alguma que possa ser sofrida por qualquer pessoa que dependa, seja de maneira completa ou parcial, de qualquer descrição, fotografia, ou declaração aqui contidas. Dados técnicos, aparências e outras informações estão sujeitas a modificações sem aviso prévio. Todas as marcas são propriedade de seus respectivos donos. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Auratone e Coolaudio são marcas ou marcas registradas do Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2020 Todos direitos reservados.

GARANTIA LIMITADA

Para obter os termos de garantia aplicáveis e condições e informações adicionais a respeito da garantia limitada do Music Tribe, favor verificar detalhes na íntegra através do website musictribe.com/warranty.

IT Informazioni importanti



Attenzione

I terminali contrassegnati da questo simbolo conducono una corrente elettrica di magnitudine sufficiente a costituire un rischio di scossa elettrica. Utilizzare solo cavi per altoparlanti professionali di alta qualità con jack sbilanciati da 6,35mm. o connettori con blocco a rotazione. Tutte le altre installazioni o modifiche devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato.



Attenzione

Questo simbolo, ovunque appaia, avverte della presenza di una tensione pericolosa non isolata all'interno dello chassis, tensione che può essere sufficiente per costituire un rischio di scossa elettrica.



Attenzione

Questo simbolo, ovunque appaia, segnala importanti istruzioni operative e di manutenzione nella documentazione allegata. Si invita a leggere il manuale.



Attenzione

Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non rimuovere il coperchio superiore (o la sezione posteriore). All'interno non ci sono parti riparabili dall'utente. Per la manutenzione rivolgersi a personale qualificato.



Attenzione

Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre questo apparecchio a pioggia e umidità. L'apparecchio non deve essere esposto a gocciolio o schizzi di liquidi e nessun oggetto contenente liquidi, come vasi, deve essere collocato sull'apparecchio.



Attenzione

Queste istruzioni di servizio sono destinate esclusivamente a personale qualificato. Per ridurre il rischio di scosse elettriche non eseguire interventi di manutenzione diversi da quelli contenuti nel manuale di istruzioni. Le riparazioni devono essere eseguite da personale di assistenza qualificato.

1. Leggere queste istruzioni.
2. Conservare queste istruzioni.
3. Prestare attenzione a tutti gli avvisi.
4. Applicare tutte le istruzioni.
5. Non utilizzare questo dispositivo vicino l'acqua.
6. Pulire esclusivamente con un panno asciutto.
7. Non bloccare le aperture di ventilazione. Installare in conformità con le istruzioni del produttore.
8. Non installare vicino a fonti di calore come radiatori, termoregolatori, stufe o altri apparecchi (inclusi amplificatori) che producono calore.

9. Non escludere la sicurezza fornita dalla spina polarizzata o con messa a terra. Una spina polarizzata ha due lame, una più larga dell'altra. Una spina con messa a terra ha due lame e un terzo polo di messa a terra. La lama larga o il terzo polo sono forniti per la vostra sicurezza. Se la spina fornita non si adatta alla presa, consultare un elettricista per la sostituzione della presa obsoleta.

10. Proteggere il cavo di alimentazione dal calpestio o essere schiacciato in particolare alle spine, prese di corrente e il punto in cui esce dall'apparecchio.

11. Utilizzare esclusivamente dispositivi/accessori specificati dal produttore.



12. Utilizzare solo carrelli, supporti, treppiedi, staffe o tavoli indicati dal produttore o venduti con l'apparecchio. Utilizzando un carrello, prestare attenzione quando si sposta la combinazione

carrello/apparecchio per evitare lesioni dovute al ribaltamento.

13. Scollegare questo apparecchio durante i temporali o se non è utilizzato per lunghi periodi di tempo.

14. Per tutte le riparazioni rivolgersi a personale qualificato. La manutenzione è necessaria quando l'apparecchio è danneggiato in qualsiasi modo, come danneggiamento del cavo di alimentazione o della spina, versamento di liquido o oggetti caduti nell'apparecchio, se l'apparecchio è stato esposto a pioggia o umidità, se non funziona normalmente o è caduto.

15. L'apparecchio deve essere collegato a una presa di corrente elettrica con messa a terra di protezione.

16. Se la spina o una presa del dispositivo è utilizzata come dispositivo di disconnessione, deve essere facilmente utilizzabile.



17. Smaltimento corretto di questo prodotto: questo simbolo indica che questo dispositivo non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici, secondo la Direttiva RAEE (2012/19/UE) e la vostra legislazione

nazionale. Questo prodotto deve essere portato in un centro di raccolta autorizzato per il riciclaggio di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). La cattiva gestione di questo tipo di rifiuti potrebbe avere un possibile impatto negativo sull'ambiente e sulla salute umana a causa di sostanze potenzialmente pericolose che sono generalmente associate alle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Nello stesso tempo la vostra collaborazione al corretto smaltimento di questo prodotto contribuirà all'utilizzo efficiente delle risorse naturali. Per ulteriori informazioni su dove è possibile trasportare le apparecchiature per il riciclaggio vi invitiamo a contattare l'ufficio comunale locale o il servizio di raccolta dei rifiuti domestici.

18. Non installare in uno spazio ristretto, come in una libreria o in una struttura simile.

19. Non collocare sul dispositivo fonti di fiamme libere, come candele accese.

20. Per lo smaltimento delle batterie, tenere in considerazione gli aspetti ambientali. Le batterie devono essere smaltite in un punto di raccolta delle batterie esauste.

21. Questo apparecchio può essere usato in climi tropicali e temperati fino a 45°C.

DISCLAIMER LEGALE

Music Tribe non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni che possono essere subiti da chiunque si affidi in tutto o in parte a qualsiasi descrizione, fotografia o dichiarazione contenuta qui. Specifiche tecniche, aspetti e altre informazioni sono soggette a modifiche senza preavviso. Tutti i marchi sono di proprietà dei rispettivi titolari. Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Auratone e Coolaudio sono marchi o marchi registrati di Music Tribe Global Brands Ltd. © Music Tribe Global Brands Ltd. 2020 Tutti i diritti riservati.

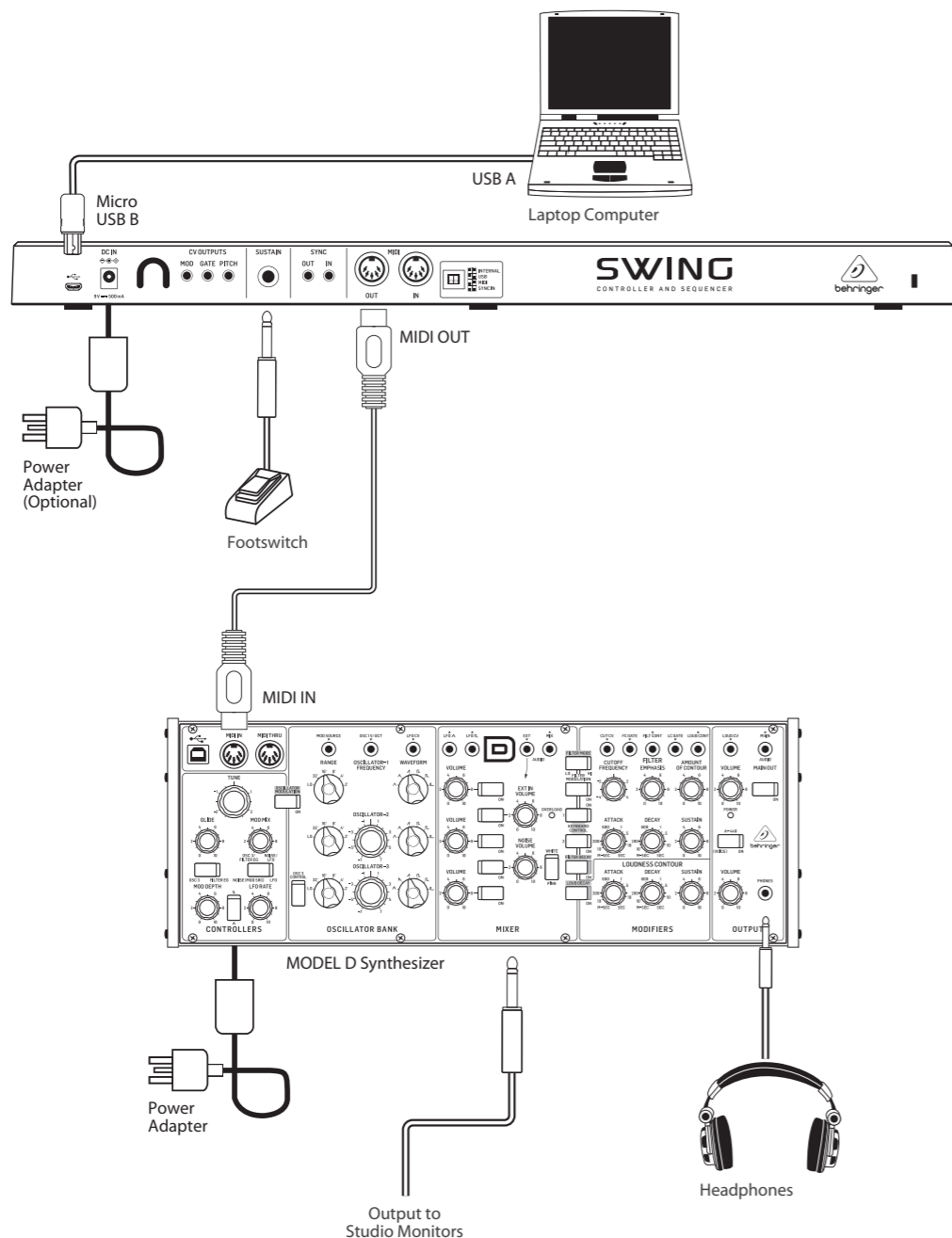
GARANZIA LIMITATA

Per i termini e le condizioni di garanzia applicabili e le informazioni aggiuntive relative alla garanzia limitata di Music Tribe, consultare online i dettagli completi su musictribe.com/warranty.

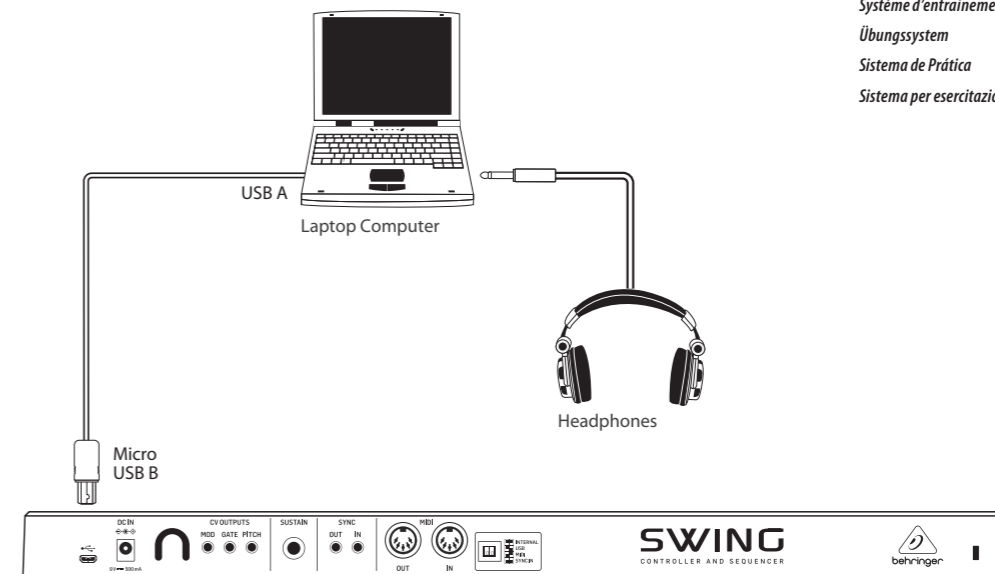
SWING Hook-up

Step 1: Hook-Up

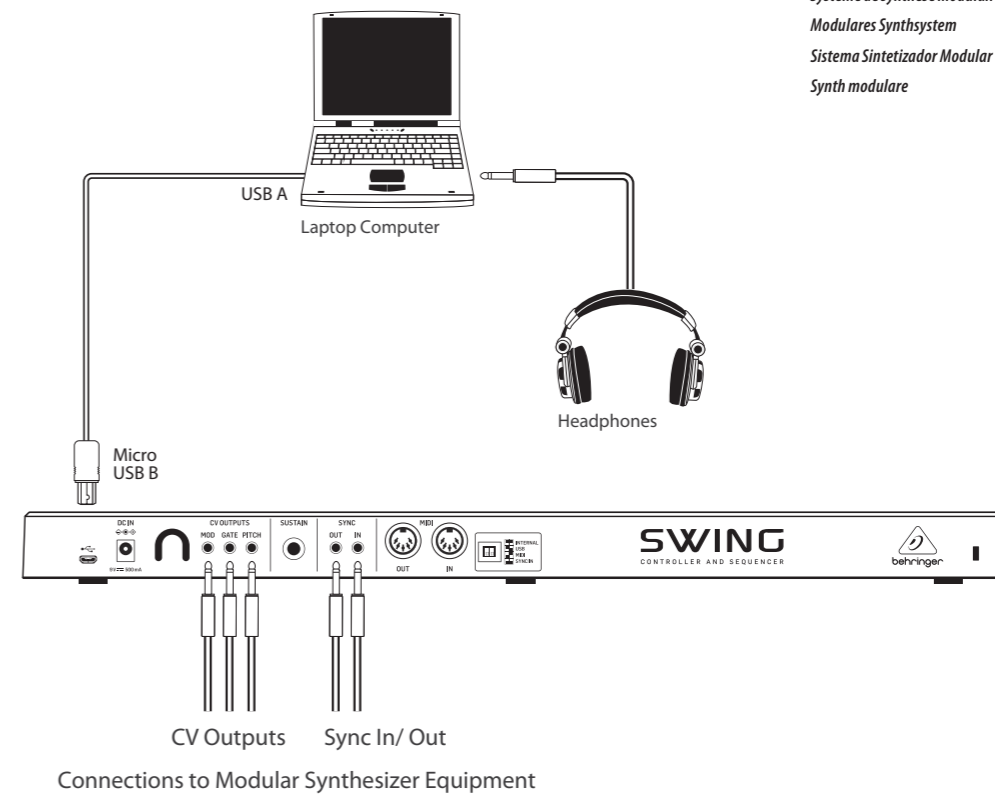
Studio System
Sistema para estudio de grabación
Système pour Studio
Studiosystem
Sistema de Estudio
Sistema da studio



Practice System
Sistema para ensayos
Système d'entraînement
Übungssystem
Sistema de Prática
Sistema per esercitazione

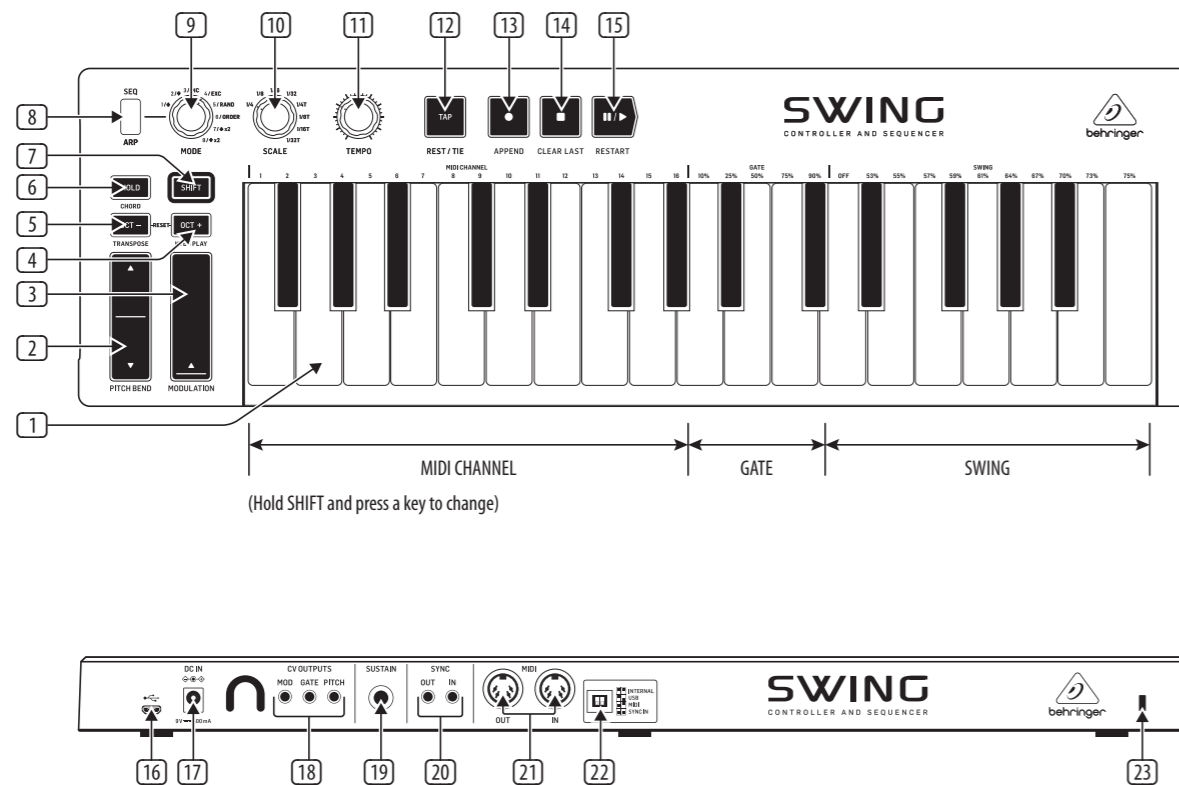


Modular Synth System
Sistema con sintetizador modular
Système de synthèse modulaire
Modulares Synthsystem
Sistema Sintetizador Modular
Synth modulare



SWING Controls

EN



EN Step 2: Controls

- 1 **KEYBOARD** - the keyboard has 32 compact-sized keys, with velocity and aftertouch.
If SHIFT is pressed and held, then the keys each have a second purpose, as indicated by the text printed above the keys:
The first 16 keys from the left, can change the MIDI channel from 1 to 16.
The next 5 keys can change the GATE from 10% to 90% during arpeggiator or sequencer operation.
The last 11 keys from the right, can change the SWING from OFF(50%) to 75% during arpeggiator or sequencer operation.
- 2 **PITCH BEND** - raise or lower the pitch expressively. Pitch returns to the center position when released (like a pitch wheel).
- 3 **MODULATION** - used for expressive modulation of parameters from minimum to maximum. The level will remain when released (like a mod wheel).
- 4 **OCT +** - increase the pitch by one octave at a time (+4 max). The switch flashes faster, the higher the octave.
Press OCT - to decrease, or hold both to reset.
Press SHIFT and OCT + to allow you to play the keyboard (KYBD PLAY) while the sequencer is playing.
To RESET, hold both OCT + and OCT - while connecting the USB cord.
- 5 **OCT -** - decrease the pitch by one octave at a time (-4 max). The switch flashes faster, the lower the octave.
Press OCT + to increase, or hold both to reset.
Press SHIFT and OCT - during sequencer play, then press any key on the keyboard and the program will TRANSPOSE to that key.
- 6 **HOLD** - holds the arpeggio when the keys are released, or add more notes to an arpeggio, if the last key is still being held.
Press SHIFT and HOLD to enter or exit Chord mode. See the Getting Started Chapter for more details.
- 7 **SHIFT** - allows alternative operation of controls, as shown by yellow text on the unit. These include the following:
Chord, Transpose, Keyboard Play, Append, Clear List, Restart. The keyboard keys have a dual function: MIDI channel, Gate, and Swing.
SHIFT can also be used to "jump" over in-between settings when adjusting the rotary controls.
- 8 **ARP/SEQ** - select between Arpeggiator or Sequencer mode.
- 9 **MODE** - selects between 1-8 saved programs in sequencer mode, or 8 different playing orders in arpeggiator mode.
- 10 **SCALE** - select from 8 different time signatures: 1/4, 1/8, 1/16, 1/32, 1/4T, 1/8T, 1/16T and 1/32T (Triplet).
- 11 **TEMPO** - adjust the arpeggiator or sequencer playback tempo. Hold down SHIFT for fine adjustment. TAP will flash at the current tempo. Alternatively, use the TAP switch to set it manually.
- 12 **TAP/REST/TIE** - tap this multiple times, until the desired tempo of the arpeggiator or sequencer playback is reached. The TAP switch will flash at the tempo.
If the TEMPO knob is turned, then the tempo will revert to the value set by the knob.
The TAP switch can also be used to enter a rest or a tie during sequencer programming.
- 13 **RECORD/APPEND** - press to start recording during sequencer programming.
The sequence will be saved in location 1 to 8, as shown by the position of the MODE knob.
Press SHIFT and RECORD to append a sequence by adding notes.
- 14 **STOP/ CLEAR LAST** - - press to stop the arpeggiator or sequencer playback.
Press SHIFT and STOP to clear the last step of a sequence. Repeat if required to remove more than one step.
- 15 **PAUSE/PLAY/RESTART** - press once to begin the arpeggiator recording. The light will come on and the TAP switch will flash at the current tempo.
Press again to pause the arpeggiator playback, and the switch will flash to show it is paused.
During playback, press SHIFT and this switch, to reset the arpeggiator or sequencer playback to the beginning.

Rear Panel

- 16 **USB PORT** - connect to a computer's USB port to allow operation with a DAW via USB MIDI, or control using the Control Tribe software application.
The SWING can be powered via USB.
- 17 **DC IN** - connect to an optional external power supply. This allows the SWING unit to be operated without using a computer.
- 18 **CV OUTPUTS** - these outputs allow the SWING to send control voltages to external modular equipment, for control of modulation, trigger, and pitch.
- 19 **SUSTAIN** - connect to an external optional footswitch. The Control Tribe software application allows you to select the footswitch function from hold, sustain, or both
- 20 **SYNC** - allows connection of sync inputs and outputs of external devices.
- 21 **MIDI IN/OUT** - used for MIDI connections to and from external MIDI equipment, such as other MIDI keyboards, computer MIDI interfaces, and synthesizers.
- 22 **SYNC SOURCE** - select the sync source from internal, USB, MIDI, and external sync in.
Note: make sure this is set to internal if no external sync source is being used, or there will be no control of the tempo.
- 23 **LOCK** - use this to connect a security cable to reduce the chance of theft.

SWING Controls

ES Paso 2: Controles

- 1 TECLADO** - el teclado tiene 32 teclas de tamaño compacto, con velocidad y aftertouch. Si mantiene pulsado SHIFT, cada una de las teclas tendrá entonces una segunda función, tal como aparece indicado por las leyendas que están encima de las teclas. Las 16 primeras teclas desde la izquierda le permiten cambiar el canal MIDI del 1 al 16. Las 5 teclas siguientes le permiten cambiar el valor GATE del 10% al 90% cuando esté usando el arpegiador o secuenciador. Las últimas 11 teclas desde la derecha le permiten cambiar el SWING entre OFF(50%) a 75% cuando esté usando el arpegiador o secuenciador.
- 2 PITCH BEND** - le permite producir una inflexión tonal arriba o abajo de forma expresiva. El tono volverá a la posición central cuando suelte el mando (al igual que en una rueda de inflexión tonal convencional).
- 3 MODULATION** - se usa para una modulación expresiva de los parámetros entre un valor mínimo y uno máximo. El nivel quedará tal cual cuando suelte el mando (al igual que en una rueda de modulación convencional).
- 4 OCT +** - le permite aumentar el tono en una octava cada vez (+4 máximo). Cuando más rápido parpadee el interruptor, más alta será la octava. Pulse OCT - para reducir la octava o mantenga pulsados ambos para reiniciar el valor. Pulse SHIFT y OCT + durante la reproducción del secuenciador para poder tocar también con el teclado (KYBD PLAY). Para reiniciar el valor, mantenga pulsado OCT + y OCT - mientras conecta el cable USB.
- 5 OCT -** - le permite reducir el tono en una octava cada vez (-4 máximo). Cuando más rápido parpadee el interruptor, más baja será la octava. Pulse OCT + para aumentar la octava o mantenga pulsados ambos para reiniciar el valor. Pulse SHIFT y OCT - durante la reproducción del secuenciador y pulse después cualquier tecla en el teclado y el programa hará una transposición tonal a dicho tono.
- 6 HOLD** - mantiene en marcha el arpegio cuando deje de pulsar las teclas, o añade más notas a un arpegio si sigue manteniendo pulsada la última tecla. Pulse SHIFT y HOLD para acceder o salir del modo de acorde (Chord). Consulte los detalles en el capítulo de Puesta en marcha.
- 7 SHIFT** - permite el funcionamiento alternativo de los controles, correspondiente a las leyendas que aparecen en color amarillo en la unidad. Estas funciones alternativas incluyen las siguientes:
Acorde (Chord), Transposición (Transpose), Reproducción con teclado (Keyboard Play), Adición (Append), Borrar lista (Clear List), Reinicio (Restart). Las teclas del teclado tienen también una doble función: canal MIDI, Gate y Swing. También puede usar SHIFT para "saltar" por ajustes intermedios cuando ajuste los controles giratorios.
- 8 ARP/SEQ** - le permite elegir entre el modo de arpegiador o el de secuenciador.
- 9 MODE** - le permite elegir entre los programas almacenados 1-8 para el modo de secuenciador, o entre 8 diferentes órdenes de reproducción para el modo de arpegiador.
- 10 SCALE** - le permite elegir entre 8 tipos de ritmo diferentes: 1/4, 1/8, 1/16, 1/32, 1/4T, 1/8T, 1/16T y 1/32T (tresillo).
- 11 TEMPO** - este mando ajustar el tempo de reproducción del arpegiador o del secuenciador. Mantenga pulsado SHIFT para realizar un ajuste más preciso. TAP parpadeará de forma rítmica con el tempo activo. De forma alternativa, use el interruptor TAP para ajustar manualmente este valor.
- 12 TAP/REST/TIE** - pulse sobre este interruptor varias veces de forma rítmica hasta que haya ajustado el tempo deseado para la reproducción del arpegiador o secuenciador. El interruptor TAP parpadeará de forma sincronizada con el tempo ajustado. Si gira el mando TEMPO, entonces el tempo volverá al valor ajustado con dicho mando. También puede usar el interruptor TAP para introducir un silencio o una ligadura durante la programación del secuenciador.
- 13 RECORD/APPEND** - pulse en este interruptor para poner en marcha la grabación durante la programación del secuenciador. La secuencia será almacenada en una posición entre la 1 y la 8, tal como será indicado por la posición del mando MODE. Pulse SHIFT y RECORD para añadir una secuencia añadiendo notas de una en una.
- 14 STOP/ CLEAR LAST** - pulse aquí para detener la reproducción del arpegiador o secuenciador. Pulse SHIFT y STOP para borrar el último paso de una secuencia. Repita esto si quiere eliminar más de un paso.

- 15 PAUSE/PLAY/RESTART** - pulse una vez sobre este interruptor para poner en marcha la grabación del arpegiador. El piloto se iluminará y el interruptor TAP comenzará a parpadear de forma sincronizada con el tempo activo. Pulse este interruptor de nuevo para dejar en pausa la reproducción del arpegiador y el interruptor comenzará a parpadear para indicarle esta pausa. Durante la reproducción, pulse SHIFT y este interruptor para reiniciar al principio la reproducción del arpegiador o secuenciador.

Panel trasero

- 16 PUERTO USB** - conéctelo al puerto USB de un ordenador para permitir la gestión de un DAW vía MIDI USB, o para controlarlo usando el software Control Tribe. El SWING puede recibir corriente vía USB.
- 17 DC IN** - conecte esta toma a una fuente de adaptador externa opcional. Esto le permitirá usar el SWING sin la necesidad de un ordenador.
- 18 CV OUTPUTS** - estas salidas permiten al SWING enviar voltajes de control a equipos modulares externos para el control de la modulación, disparo y tono.
- 19 SUSTAIN** - conecte esta toma a una pedalera externa opcional. El software Control Tribe le permite elegir la función para el pedal entre hold (mantenimiento), sustain o ambos.
- 20 SYNC** - permite la conexión de entradas y salidas de sincronización de dispositivos externos.
- 21 MIDI IN/OUT** - estas tomas se usan para las conexiones MIDI a y desde equipos MIDI exteriores, tales como otros teclados MIDI, interfaces de ordenador MIDI y sintetizadores.
- 22 SYNC SOURCE** - elija la fuente de sincronización entre interna, USB, MIDI y entrada de sincronización externa. Nota: asegúrese de que esto esté ajustado a interno si no está usando ninguna fuente de sincronización externa o no habrá control sobre el tempo.
- 23 LOCK** - use esto para conectar un cable de seguridad y reducir así el riesgo de un robo.

FR Etape 2 : Réglages

- 1 CLAVIER** - le clavier comporte 32 touches compactes sensibles à la vélocité et à l'aftertouch. Maintenez le bouton SHIFT pour accéder aux fonctions secondaires des touches, comme indiqué au-dessus de chaque touche : Les 16 premières touches de gauche permettent de modifier le canal MIDI de 1 à 16. Les 5 suivantes permettent de modifier le réglage GATE de 10 % à 90 % lorsque l'arpégiateur ou le séquenceur sont activés. Les 11 dernières touches permettent de modifier le réglage SWING de OFF (50 %) à 75 % lorsque l'arpégiateur ou le séquenceur sont activés.
- 2 PITCH BEND** - permet d'augmenter ou de diminuer la hauteur du son de manière expressive. Le réglage revient en position centrale lorsque la commande est relâchée (comme une molette de Pitch classique).
- 3 MODULATION** - permet de modifier le réglage de différents paramètres. Le niveau reste le même lorsque la commande est relâchée (comme une molette de modulation classique).
- 4 OCT +** - permet d'augmenter la hauteur du son d'1 octave à chaque pression (+4 max). Plus le bouton clignote rapidement, plus la hauteur est élevée. Appuyez sur le bouton OCT - pour diminuer la hauteur ou maintenez-le enfoncé pour réinitialiser la hauteur. Appuyez sur SHIFT et OCT + pour vous permettre d'utiliser le clavier pour jouer (KYBD PLAY) pendant que le séquenceur joue une séquence. Pour réinitialiser, appuyez sur OCT + et OCT - lorsque vous connectez le cordon USB.
- 5 OCT -** - permet de diminuer la hauteur du son d'1 octave à chaque pression (-4 max). Plus le bouton clignote rapidement, plus la hauteur est basse. Appuyez sur le bouton OCT + pour augmenter la hauteur ou maintenez-le enfoncé pour réinitialiser la hauteur. Appuyez sur SHIFT et OCT - lorsque le séquenceur joue une séquence puis appuyez sur une touche pour TRANSPOSER la séquence à la hauteur correspondante.
- 6 HOLD** - permet de continuer à jouer le motif de l'arpégiateur lorsque les touches sont relâchées ou d'ajouter des notes supplémentaires à un arpège si la dernière touche est toujours maintenue. Appuyez sur SHIFT et HOLD pour activer/désactiver le mode Chord (accord). Consultez le chapitre Mise en Œuvre pour plus d'informations.
- 7 SHIFT** - permet d'activer le fonctionnement secondaire des réglages, comme indiqué par le texte jaune sérigraphié sur l'appareil : Chord, Transpose, Keyboard Play, Append, Clear Last, Restart. Les touches du clavier possèdent les fonctionnalités secondaires suivantes : réglage du canal MIDI, de la fonction Gate et de la fonction Swing. Le bouton SHIFT permet également de "sauter" d'une valeur à une autre lorsque vous utilisez les réglages rotatifs.
- 8 ARP/SEQ** - permet de sélectionner l'arpégiateur ou le séquenceur.
- 9 MODE** - permet de sélectionner l'un des 8 programmes de séquenceur enregistrés ou l'un des 8 ordres de lecture des notes de l'arpégiateur.
- 10 SCALE** - permet de sélectionner l'une des 8 signatures rythmiques : 1/4, 1/8, 1/16, 1/32, 1/4T, 1/8T, 1/16T ou 1/32T (Triplet).
- 11 TEMPO** - permet de régler la vitesse de lecture de l'arpégiateur ou du séquenceur. Maintenez SHIFT enfoncé pour régler avec précision. Le bouton TAP clignote au tempo réglé. Vous pouvez également utiliser le bouton TAP pour régler le tempo.
- 12 TAP/REST/TIE** - permet de taper le tempo de l'arpégiateur ou du séquenceur. Le bouton TAP clignote au tempo réglé. Si vous modifiez la position du potentiomètre TEMPO, le tempo prend la valeur correspondant au réglage du potentiomètre. Le bouton TAP permet également de placer une pause ou une liaison lors de la programmation d'une séquence.
- 13 RECORD/APPEND** - appuyez sur ce bouton pour commencer à enregistrer une séquence. La séquence est sauvegardée à l'emplacement sélectionné avec le potentiomètre MODE parmi les 8 disponibles. Appuyez sur SHIFT et RECORD pour ajouter des notes à la séquence.

- 14 STOP/ CLEAR LAST** - appuyez sur ce bouton pour arrêter la lecture de l'arpégiateur ou du séquenceur. Appuyez sur SHIFT et STOP pour effacer le dernier pas d'une séquence. Appuyez à nouveau si vous avez besoin d'effacer plus d'un pas. Appuyez à nouveau pour mettre la lecture de l'arpège en pause ; le bouton clignote pour indiquer que la lecture est en pause. Lors de la lecture, appuyez sur SHIFT et sur ce bouton pour relancer la lecture de l'arpège ou de la séquence depuis le début.

Face arrière

- 16 PORT USB** - permet la connexion au port USB d'un ordinateur pour utilisation avec une STAN en MIDI USB ou pour effectuer des réglages avec l'application Control Tribe. Le SWING peut être alimenté par USB.
- 17 DC IN** - permet de connecter un adaptateur secteur en option. Vous pouvez ainsi utiliser le SWING sans ordinateur.
- 18 CV OUTPUTS** - le SWING peut transmettre des tensions de contrôle par ces sorties à des équipements modulaires externes afin de contrôler la modulation, les déclenchements et la hauteur.
- 19 SUSTAIN** - permet de connecter un pédalier externe en option. L'application Control Tribe permet de modifier la fonctionnalité du pédalier : maintien de la note, sustain ou les deux.
- 20 SYNC** - permet la synchronisation avec des appareils externes.
- 21 MIDI IN/OUT** - permet de connecter des appareils MIDI comme d'autres claviers MIDI, une interface MIDI pour ordinateur ou des synthétiseurs.
- 22 SYNC SOURCE** - sélectionnez la source de synchronisation : interne, USB, MIDI ou source externe. Remarque : assurez-vous que la synchronisation interne soit activée si aucune source externe n'est utilisée, sans quoi vous ne pourrez pas régler le tempo.
- 23 VERROUILLAGE** - utilisez cette embase pour connecter un câble de sécurité afin d'éviter le vol.

ES

FR

SWING Controls

DE Schritt 2: Bedienelemente

- 1 TASTATUR** – Die 32 kompaktformatigen Tasten verfügen über Anschlagsdynamik und Aftertouch.
- Bei gedrückt gehaltener SHIFT-Taste bieten die Tasten zusätzliche Funktionen, die am oberen Rand beschrieben sind:
- Mit den ersten 16 Tasten lassen sich die MIDI-Kanäle 1 bis 16 einstellen.
- Die nächsten 5 Tasten variieren die GATE-Funktion im Bereich 10 % bis 90 % während des Arpeggiator- oder Sequencer-Betriebs.
- Die letzten 11 Tasten variieren die SWING-Funktion im Bereich OFF (50 %) bis 75 % während des Arpeggiator- oder Sequencer-Betriebs.
- 2 PITCH BEND** – Zum expressiven Erhöhen oder Verringern der Tonhöhe. Die Pitch-Funktion kehrt wie bei einem Pitch-Rad nach dem Loslassen in die Mitteposition zurück.
- 3 MODULATION** – Zum expressiven Modulieren von Parametern im Bereich Minimum bis Maximum. Der gewählte Pegel bleibt wie bei einem Modulations-Rad nach dem Loslassen erhalten.
- 4 OCT +** - erhöht die Tonhöhe bei jedem Druck um 1 Oktave (max. +4). Je höher die Oktave, desto schneller blinkt die Taste.
- Drücken Sie OCT –, um die Tonhöhe zu verringern. Drücken Sie beide Tasten, um zur Normaltonhöhe zurückzukehren.
- Drücken Sie gleichzeitig SHIFT und OCT +, um während der Sequencer-Wiedergabe auf der Tastatur zu spielen (KYBD PLAY).
- Für ein RESET halten Sie OCT + und OCT – gedrückt, während Sie das USB-Kabel anschließen.
- 5 OCT –** - verringert die Tonhöhe bei jedem Druck um 1 Oktave (max. -4). Je tiefer die Oktave, desto schneller blinkt die Taste.
- Drücken Sie OCT +, um die Tonhöhe zu erhöhen. Drücken Sie beide Tasten, um zur Normaltonhöhe zurückzukehren.
- Während der Sequencer-Wiedergabe können Sie SHIFT und OCT – gleichzeitig drücken und dann eine Taste der Tastatur anschlagen, um in diese Tonart zu TRANSPONIEREN.
- 6 HOLD** – hält beim Loslassen der Tasten das Arpeggio aus oder fügt ihm mehr Noten hinzu, wenn die letzte Taste noch gedrückt gehalten wird.
- Drücken Sie gleichzeitig SHIFT und HOLD, um den Chord-Modus ein/auszuschalten. Nähere Einzelheiten finden Sie im Kapitel „Erste Schritte“.
- 7 SHIFT** – erlaubt die alternative Bedienung von Reglern, wie mit dem gelben Text auf dem Gerät beschrieben. Dazu gehören:
- Chord, Transpose, Keyboard Play, Append, Clear List, Restart. Die Tasten der Tastatur haben Doppelfunktionen: MIDI-Kanal, Gate und Swing.
- Mit SHIFT kann man auch beim Einstellen der Drehregler Zwischeneinstellungen überspringen.
- 8 ARP/SEQ** – wählt zwischen Arpeggiator- und Sequencer-Modus.
- 9 MODE** – wählt 8 gespeicherte Programme (1 – 8) im Sequencer-Modus oder 8 verschiedene Notenreihenfolgen im Arpeggiator-Modus.
- 10 SCALE** – wählt 8 verschiedene Taktarten: 1/4, 1/8, 1/16, 1/32, 1/4T, 1/8T, 1/16T und 1/32T (Triole).
- 11 TEMPO** – regelt das Wiedergabetempo von Arpeggiator oder Sequencer. Halten Sie SHIFT gedrückt, um Feineinstellungen vorzunehmen. TAP blinkt im aktuellen Tempo. Man kann das Tempo auch manuell mit der TAP-Taste einstellen.
- 12 TAP/REST/TIE** – Tippen Sie mehrmals auf diese Taste, bis das gewünschte Tempo bei der Arpeggiator- oder Sequencer-Wiedergabe erreicht ist. Die TAP-Taste blinkt im Tempo.
- Wenn man den TEMPO-Regler dreht, kehrt das Tempo zu dem mit dem Regler eingestellten Wert zurück.
- Mit der TAP-Taste kann man bei der Sequencer-Programmierung auch eine Pause oder einen Haltebogen eingeben.
- 13 RECORD/APPEND** – startet die Aufnahme bei der Sequencer-Programmierung.
- Die Sequenz wird in Speicherplatz 1 bis 8 gespeichert, der durch die Position des MODE-Reglers angezeigt wird.
- Drücken Sie SHIFT und RECORD, um eine Sequenz durch Hinzufügen von Noten zu verlängern.

- 14 STOP/ CLEAR LAST** – stoppt den Arpeggiator oder die Sequencer-Wiedergabe.
- Drücken Sie SHIFT und STOP, um den letzten Step einer Sequenz zu löschen. Wiederholen Sie nötigenfalls das Verfahren, um mehr als einen Step zu entfernen.
- 15 PAUSE/PLAY/RESTART** – Bei einmaligem Druck startet die Arpeggiator-Aufnahme. Die LED leuchtet und die TAP-Taste blinkt im aktuellen Tempo.
- Ein erneuter Druck pausiert die Arpeggiator-Wiedergabe. Im Pause-Modus blinkt die Taste.
- Während der Wiedergabe können Sie SHIFT und diese Taste drücken, um den Arpeggiator oder die Sequencer-Wiedergabe an den Anfang zurückzusetzen.

Rückseite

- 16 USB PORT** – stellt die Verbindung mit dem USB-Port eines Computers her, um den SWING via USB MIDI mit einer DAW zu betreiben oder mit der Control Tribe Software zu steuern.
- Der SWING kann via USB mit Spannung versorgt werden.
- 17 DC IN** – verbindet den SWING mit einem optionalen externen Netzteil, wodurch er ohne Computer betrieben werden kann.
- 18 CV OUTPUTS** – Über diese Ausgänge sendet der SWING Steuerspannungen zu externen modularen Geräten, um Funktionen wie Modulation, Trigger und Pitch zu steuern.
- 19 SUSTAIN** – Zum Anschließen eines externen optionalen Fußschalters. Mit der Control Tribe Software kann man die Fußschalter-Funktionen Hold, Sustain oder beide wählen.
- 20 SYNC** – Zum Verbinden mit den Sync-Eingängen und -Ausgängen von externen Geräten.
- 21 MIDI IN/OUT** – Für MIDI-Verbindungen zu und von externen MIDI-Geräten wie anderen MIDI Keyboards, Computern MIDI Interfaces und Synthesizern.
- 22 SYNC SOURCE** – Zum Wählen der Sync-Quelle unter den Optionen Internal, USB, MIDI und External Sync In.
- Hinweis: Die Option muss auf Internal gesetzt sein, wenn keine externe Sync Source-Quelle verwendet wird. Andernfalls ist das Tempo nicht steuerbar.
- 23 LOCK** – Hier kann man eine Kabelsicherung anschließen, um Diebstahl zu verhindern.

PT Passo 2: Controles

- 1 KEYBOARD** - o teclado tem 32 teclas de tamanho compacto, com velocity e aftertouch.
- Ao apertar e manter SHIFT apertado, cada uma das teclas terá um segundo propósito, conforme indicado pelo texto impresso acima das teclas:
- As primeiras 16 teclas da esquerda podem mudar o canal MIDI de 1 a 16.
- As próximas 5 teclas podem mudar o GATE de 10% a 90% durante o arpejador ou operação de sequenciador.
- As últimas 11 teclas da direita, podem mudar o SWING de OFF (50%) para 75% durante o arpejador ou operação de sequenciador.
- 2 PITCH BEND** - aumenta ou abaixa o tom de maneira expressiva. O pitch volta à posição central quando solto (como pitch wheel)
- 3 MODULATION** - usado para modulação expressiva de parâmetros do mínimo ao máximo. O nível permanecerá quando desapertado (como mod wheel).
- 4 OCT +** - aumenta o tom em uma oitava por vez (+4 máx). O botão pisca mais rápido conforme a oitava aumenta.
- Aperte OCT - para diminuir, ou aperte ambos para reconfigurar.
- Aperte SHIFT e OCT + para poder tocar o teclado (KYBD PLAY) enquanto o sequenciador está tocando.
- Para reconfigurar, aperte OCT + e OCT - enquanto a conexão com o cabo USB é feita.
- 5 OCT -** - diminua o tom em uma oitava por vez (-4 máx). O botão pisca mais rápido conforme a oitava vai ficando mais baixa.
- Aperte OCT + para aumentar, ou aperte ambos para reconfigurar.
- Aperte SHIFT e OCT - durante a reprodução do sequenciador, então aperte qualquer tecla no teclado e o programa fará o TRANSPOSE desta tecla.
- 6 HOLD** - aperte o arpejo quando as teclas forem soltas ou crescente mais notas a um arpejo se a última tecla ainda está sendo apertada.
- Aperte SHIFT e HOLD para entrar ou sair do modo Chord. Verifique o Capítulo Primeiros Passos para obter mais detalhes.
- 7 SHIFT** - possibilita operação alternativa de controles, conforme demonstrado no texto em amarelo na unidade. Incluindo o seguinte:
- Chord, Transpose, Keyboard Play, Append, Clear List, Restart. As teclas têm dupla função: MIDI channel, Gate e Swing.
- SHIFT também pode ser usado para "pular" entre configurações quando os controles de rotativos são ajustados.
- 8 ARP/SEQ** - seleciona dentre os modos Arpeggiator ou Sequencer.
- 9 MODE** - seleciona dentre os 1-8 programas salvos no modo sequencer, ou 8 ordens de reprodução diferentes no modo arpeggiator.
- 10 SCALE** - seleciona dentre 8 assinaturas de tempo diferentes: 1/4, 1/8, 1/16, 1/32, 1/4T, 1/8T, 1/16T e 1/32T (tercina).
- 11 TEMPO** - ajusta o arpejador ou o andamento de reprodução do sequenciador. Aperte e mantenha SHIFT apertado para obter um ajuste refinado. O TAP piscará no andamento atual. Alternativamente, pode-se usar o botão TAP para fazer ajustes manuais.
- 12 TAP/REST/TIE** - toque várias vezes, até que o andamento desejado do arpejador ou reprodutor de sequenciador seja alcançado. O botão TAP piscará no andamento.
- Se o botão TEMPO tiver sido girado, o andamento voltará ao valor ajustado pelo botão.
- O botão TAP também pode ser usado para inserir um intervalo ou um vínculo durante a programação do sequenciador.
- 13 RECORD/APPEND** - aperte para iniciar a gravação durante a programação do sequenciador.
- A sequência será salva no local 1 a 8, conforme demonstrado na posição do botão MODE.
- Aperte SHIFT e RECORD para anexar uma sequência acrescentando notas.
- 14 STOP/ CLEAR LAST** - aperte para parar o arpejador ou reprodução do sequenciador.
- Aperte SHIFT e STOP para eliminar a última etapa de uma sequência. Repita, se for necessário remover mais de uma etapa.
- 15 PAUSE/PLAY/RESTART** - aperte uma vez para começar a gravação do arpejador. A luz acenderá e o botão TAP piscará no andamento atual.
- Aperte novamente e pause a reprodução do arpejador e o botão piscará para mostrar que está em pausa.
- Durante a reprodução, aperte SHIFT e esse botão para voltar o arpejador ou reprodução do sequenciador para o início.

Painel Traseiro

- 16 PORTA USB** - conecte à porta USB de um computador para possibilitar operação com um DAW por um USB MIDI, ou controle usando o aplicativo do software Control Tribe.
- O SWING pode ser alimentado pelo USB.
- 17 DC IN** - conecte a uma alimentação opcional externa. Isso possibilita que a unidade SWING seja operada sem a utilização de um computador.
- 18 CV OUTPUTS** - essas saídas permitem que o SWING envie tensão de controle a um equipamento modular externo para controle de modulação, trigger e tom.
- 19 SUSTAIN** - conecte a um pedal externo opcional. O aplicativo do software Control Tribe possibilita que a função do pedal esteja em hold, sustain ou ambos.
- 20 SYNC** - possibilita conexão de entradas e saídas sync com dispositivos externos.
- 21 MIDI IN/OUT** - usado para conexões MIDI indo para, e provenientes de equipamentos MIDI externos, tais como outros teclados MIDI, interfaces MIDI de computadores e sintetizadores.
- 22 SYNC SOURCE** - selecione a fonte de sincronia dentre USB, MIDI internos e sync in externo.
- Observação: certifique-se de que esteja ajustado como interno se nenhuma fonte de sync externa está sendo usada, caso contrário, não haverá controle de andamento.
- 23 LOCK** - use-o para conectar a um cabo de segurança a fim de reduzir a possibilidade de roubos.

DE

PT

SWING Controls

IT Passo 2: Controlli

1 TASTIERA - la tastiera ha 32 tasti di dimensioni compatte, con velocity e aftertouch.

Tenendo premuto SHIFT, ogni tasto ha un secondo scopo, come indicato dal testo serigrafato sopra i tasti:

I primi 16 tasti da sinistra servono per scegliere il canale MIDI da 1 a 16.

I 5 tasti successivi possono cambiare GATE da 10% a 90% durante il funzionamento dell'arpeggiatore o del sequencer.

Gli ultimi 11 tasti a destra, possono cambiare lo SWING da OFF (50%) a 75% durante il funzionamento dell'arpeggiatore o del sequencer.

2 PITCH BEND - Alza o abbassa espressivamente la tonalità. Quando è rilasciato, il pitch torna in posizione centrale (come una rotella pitch).

3 MODULATION - Serve per la modulazione espressiva dei parametri dal minimo al massimo. Quando è rilasciata, rimane l'impostazione (come una mod wheel).

4 OCT + - Aumenta l'intonazione di un'ottava per volta (max +4). Più velocemente lampeggia il tasto, più alta è l'ottava.

Per abbassare di ottava premete OCT - o tenete premuti entrambi i tasti per il reset.

Premere SHIFT e OCT + vi consente di suonare sulla tastiera (KYBD PLAY) mentre il sequencer esegue.

Per il RESET, tenete premuti sia OCT + che OCT - durante il collegamento del cavo USB.

5 OCT - - diminuisce l'intonazione di un'ottava per volta (max -4). Più velocemente lampeggia il tasto, più bassa è l'ottava.

Per alzare di ottava premete OCT + o tenete premuti entrambi i tasti per il reset.

Premete SHIFT e OCT - durante la riproduzione del sequencer, quindi premete un tasto qualsiasi sulla tastiera e il programma farà il TRANSPOSE a quel tasto.

6 HOLD - Mantiene l'arpeggio quando i tasti sono rilasciati oppure, se l'ultimo tasto è ancora premuto, aggiunge più note a un arpeggio.

Premete SHIFT e HOLD per accedere o uscire dal modo Chord. Per maggiori dettagli leggete il capitolo "Guida introduttiva".

7 SHIFT - Come mostrato dal testo giallo sull'unità, consente il funzionamento alternativo fra i seguenti controlli:

Chord, Transpose, Keyboard Play, Append, Clear List, Restart. I tasti hanno una funzione doppia: canale MIDI, Gate e Swing.

SHIFT può anche essere usato per "saltare" su impostazioni intermedie mentre si regolano i controlli rotativi.

8 ARP/SEQ - Seleziona fra i modi Arpeggiator o Sequencer.

9 MODE - Seleziona tra i programmi salvati 1-8 in modo sequencer o 8 diversi ordini di riproduzione in modo arpeggiator.

10 SCALE - Seleziona tra 8 diverse misure: 1/4, 1/8, 1/16, 1/32, 1 / 4T, 1 / 8T, 1 / 16T e 1 / 32T (T = Terzina).

11 TEMPO - Regola il tempo della riproduzione di arpeggiatore o sequencer. Per la regolazione fine, tenete premuto SHIFT. TAP lampeggerà al tempo attuale. In alternativa, utilizzate il tasto TAP per impostarlo manualmente.

12 TAP/REST/TIE - Premetelo più volte, fino a raggiungere il tempo desiderato di riproduzione dell'arpeggiatore o del sequencer. Il tasto TAP lampeggerà "a tempo".

Se girate la manopola TEMPO, il tempo tornerà al valore impostato dalla manopola.

Il tasto TAP può essere usato anche per inserire una pausa (rest) o una legatura (tie) durante la programmazione del sequencer.

13 RECORD/APPEND - Premete per avviare la registrazione durante la programmazione del sequencer.

La sequenza sarà salvata nella posizione da 1 a 8, come mostrato dalla posizione della manopola MODE.

Per aggiungere note a una sequenza, premete SHIFT e RECORD.

14 STOP/ CLEAR LAST - Premete per interrompere la riproduzione dell'arpeggiatore o del sequencer.

Premete SHIFT e STOP per cancellare l'ultimo step di una sequenza. Ripetere se necessario per rimuovere più di uno step.

15 PAUSE/PLAY/RESTART - Premete una volta per iniziare la registrazione dell'arpeggiatore. La luce si accenderà e il tasto TAP lampeggerà al tempo attuale.

Premete di nuovo per mettere in pausa la riproduzione dell'arpeggiatore e il tasto lampeggerà per mostrare che è in pausa.

Durante la riproduzione, premete SHIFT e questo tasto per riportare all'inizio la riproduzione dell'arpeggiatore o del sequencer.

Pannello posteriore

16 USB PORT - Connessione per la porta USB di un computer e consentire il funzionamento con DAW tramite USB MIDI o il controllo tramite l'app Control Tribe.

SWING può essere alimentato tramite USB.

17 DC IN - Collegamento per un alimentatore esterno opzionale. Ciò consente all'unità SWING di funzionare senza collegarlo a un computer.

18 CV OUTPUTS - Queste uscite consentono a SWING di inviare tensioni di controllo a dispositivi modulari esterni, per il controllo di modulazione, trigger e pitch.

19 SUSTAIN - Connessione per un pedale esterno opzionale. L'app Control Tribe consente di scegliere la funzione del pedale fra "hold", "sustain" o entrambe.

20 SYNC - Consente la connessione di ingressi e uscite di sincronizzazione di dispositivi esterni.

21 MIDI IN/OUT - Connessioni MIDI da e verso dispositivi MIDI esterni come altre tastiere MIDI, interfacce MIDI per computer e sintetizzatori.

22 SYNC SOURCE - Seleziona la sorgente di sincronizzazione fra interna, USB, MIDI e sincronizzazione esterna.

Nota: assicuratevi che sia impostata su interno se non è usata nessuna sorgente di sincronizzazione esterna o non ci sarà alcun controllo del tempo.

23 LOCK - Collegamento per un cavo di sicurezza per ridurre il rischio di furto.

SWING Getting Started

OVERVIEW

This 'getting started' guide will help you set up the SWING keyboard controller and briefly introduce its capabilities.

CONNECTION

To connect the SWING to your system, please consult the connection guide earlier in this document.

SOFTWARE SETUP

The SWING is a USB Class Compliant MIDI device, and so no driver installation is required. The SWING does not require any additional drivers to work with Windows and MacOS.

HARDWARE SETUP

Make all the connections in your system, leaving the USB connection or optional external power adapter until last.

If you connect the SWING's USB port to the USB port of a computer, then it will receive its power from the computer. There is no power switch; it will turn on whenever the computer is on.

If you are not using a computer, then use an optional external power adapter of the correct rating as shown in the specifications page of this guide.

If you make any connections, such as adding a Sustain footswitch, make sure the SWING is off first.

INITIAL SETUP

If you are using a DAW, make sure its MIDI input is set to SWING. This is usually selected using the DAW's "Preferences" menu. Consult your DAW's documentation for more details.

If you change any connections to the SWING, or unplug it, you should restart the DAW after all connections have been made.

Make sure that the SWING's rear panel sync switches are set to INTERNAL if you are not using external sync or MIDI/USB MIDI sync.

If you are using MIDI connections to other MIDI equipment, make sure the SWING's MIDI output channel is set correctly. This is done by pressing SHIFT and one of the first 16 keys.

The Control Tribe software application can be used to set up many SWING parameters, including MIDI input and output channels.

Note: If during operation, you lose control of an external MIDI device, check SWING's MIDI out channel has not been accidentally changed.

PLAYING

When SWING is connected to a live USB port, or connected using an optional external power adapter, it will go through a self-test, and end when the STOP switch is lit. Then it will be ready to play.

To reset the SWING, hold both OCT+/- switches, while making the USB or external power adapter connections. You may have to restart your DAW or your external equipment.

Playing the keyboard will control your DAW plug-in synths or stand-alone software synths, or will control your external synth or other equipment using MIDI or CV output connections.

The OCT+ and OCT- switches increase or decrease the octave, up to a maximum of 4 in either direction. The switches will flash faster, as the octave offset increases. When neither switch is lit, then the keyboard is back to its default setting. Press both at the same time to quickly return to default.

MODE, SCALE, and TEMPO

These controls are only used during arpeggiator or sequencer operation. They can be adjusted at any time.

MODE

- In ARP mode, the MODE knob allows you to set the playback order from:

UP - ascending order

DOWN - descending order

INC - play up and down, including the end notes in both directions

EXC - play up and down, excluding the end notes in one direction

RAND - plays all notes randomly

ORDER - play in the order that notes were recorded

UP x2 - ascending order, each note plays twice

DOWN x2 - descending order, each note plays twice

- In SEQ mode, the MODE knob allows you to save and recall the sequencer programs from 1 to 8.

SCALE

- The SCALE knob allows selection of the note duration (in ARP or SEQ mode) from:

1/4, 1/8, 1/16, 1/32

1/4T (triplet), 1/8T, 1/16T, 1/32T

A triplet is 3 equally-spaced notes, played within the time division of one note.

TEMPO

- Adjust the tempo using the TEMPO knob.
- Fine adjustment can be done by pressing SHIFT and turning the TEMPO knob at the same time.
- Tempo can also be changed by tapping the TAP switch multiple times at the required tempo. It will flash at the current rate. If the TEMPO knob is turned, the tempo will return to the knob setting.

GATE and SWING

These controls are only used during arpeggiator or sequencer playback. If the arpeggiator or sequencer are playing, the adjustments can be made as follows:

GATE

Five keys on the keyboard are labeled GATE, and have selections from 10%, 25%, 50%, 75%, and 90%. This is the duration of the note, as a percentage of the time between notes.

- Press SHIFT and one of these keys to select the GATE. Listen to its effect on the playback.

SWING

Eleven keys at the right of the keyboard are labeled SWING, and have selections from OFF(50%), 53%, 55%, 57%, 61%, 67%, 70%, 73%, and 75%.

- Press SHIFT and one of these keys to select the SWING. Listen to its effect on the playback.

CHORD

The chord mode allows you to play a chord using a single key. Chords can be used on ARP or SEQ mode, but they use up the allowed number of notes or steps.

- Press SHIFT and HOLD, and keep them held down. HOLD will flash fast.
- Play a chord (up to 8 notes max).
- Release SHIFT and HOLD. The HOLD will flash slower, as a reminder you are in chord mode.
- Play any note and the chord will play, transposed to that note.
- To exit chord mode, press SHIFT and HOLD again.
- Press SHIFT and HOLD again momentarily to use the current chord, or hold them both to enter a new one (repeat step 1).
- Note: If you are in chord mode (HOLD is flashing) and you want to hold the arpeggio for example, you can press HOLD again, and it will flash faster. Then it will hold the arpeggio, as well as still be in chord mode. Press HOLD once to leave hold mode, and press SHIFT+HOLD to leave chord mode.

ARPEGGIATOR OPERATION

- Set the ARP/SEQ switch to ARP.
- Use MODE to select the playback order.
- Use SCALE to set the note duration.
- MODE, SCALE, GATE, SWING, and TEMPO can be adjusted before or during play.
- Press Play/Pause once. TAP flashes at the tempo.
- If HOLD is off:

Press and hold down desired notes.

Released notes are removed from the arpeggio.

New notes are added to held notes.

The arpeggio stops when all notes are released.

While TAP is flashing, press any note to start a new arpeggio.

Press STOP.

- If HOLD is on:

Press and hold down all desired notes.

New notes can be added if at least one previous note is still being held.

Play continues even when all notes are released.

While TAP is flashing, press any note to start a new arpeggio.

Press STOP.

While HOLD is still on, you can use Play/Pause to play or pause the arpeggio.

Note: HOLD can be momentary, or latching, set using the Control Tribe application

RECORDING A SEQUENCE

- Set the ARP/SEQ switch to SEQ.
- Use MODE to select 1 to 8. Your new sequence will be saved in this location.
- Set SCALE to the desired note duration.
- Press REC once. It turns red.
- Press and release notes one at a time to record your sequence. The sequence will move to the next step each time.
- To enter a rest, press TAP. (Repeat to add more rests.)
- To enter a tie, hold the note to tie, and press TAP. (Repeat to add more ties.)
- To create a Legato, hold TAP while entering the Legato notes. Release TAP when done.
- Press STOP. The sequence is stored in the location set by the MODE knob.

PLAYING A SEQUENCE

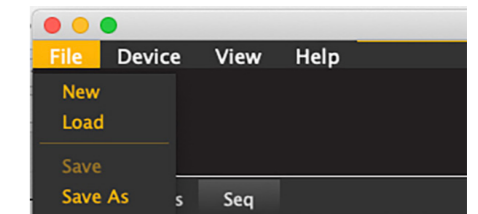
- Set ARP/SEQ to SEQ.
- Use the MODE knob to select the sequence.
- Press Play/Pause.
- Adjust the SCALE, TEMPO, SWING and GATE as desired, see above.
- Press SHIFT and OCT-/TRANPOSE. Play a note to transpose the sequence.
- Press SHIFT and OCT+/KYBD PLAY. Play along with the sequencer.

MODIFYING A SEQUENCE

- Set ARP/SEQ to SEQ.
- Use the MODE knob to select the sequence.
- Press Play/Pause.
- To clear the last note, hold SHIFT and STOP/CLEAR LAST. Repeat to clear more notes.
- To add notes, press SHIFT and REC/APPEND. It turns red. Add notes while it is still red, and press STOP when finished adding notes.
- Press Play/Pause to listen.

SAVING SEQUENCES

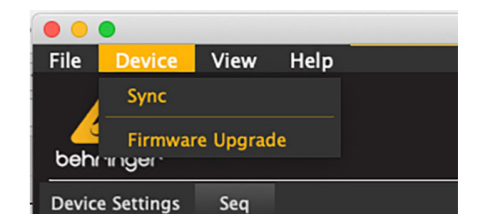
The Control Tribe software application allows you to save your sequences for later recall.



FIRMWARE UPDATE

Please check our website behringer.com regularly for any updates to the firmware of your SWING. The Control Tribe software application allows the firmware to be upgraded as follows:

- Press HOLD, SHIFT, OCT+ and OCT- before turning on the unit. All four will flash.
- Open the Control Tribe software and select Device/ Firmware Upgrade
- The firmware upgrade will begin. Do not power off the unit until the upgrade is complete.



HAVE FUN

We hope that you will enjoy your new SWING.

SWING Puesta en marcha

RESUMEN

Esta guía de 'puesta en marcha' le ayudará a configurar su teclado controlador SWING y le enseñará de forma resumida sus posibilidades.

CONEXIÓN

Para conectar el SWING a su sistema, consulte la guía de conexiones que está unas páginas antes en este mismo documento.

CONFIGURACIÓN DEL SOFTWARE

El SWING es un dispositivo MIDI USB Class Compliant, por lo que no requiere la instalación de ningún driver. El SWING tampoco requiere ningún otro driver adicional para funcionar con Windows y MacOS.

CONFIGURACIÓN DEL HARDWARE

Realice todas las conexiones en su sistema, dejando para el final la conexión USB o la conexión de un adaptador de corriente externo opcional.

Si conecta el puerto USB del SWING al puerto USB de un ordenador, entonces el SWING recibirá corriente desde el ordenador. No hay interruptor de encendido; se encenderá en cuanto se ponga en marcha el ordenador.

Si no está usando un ordenador, utilice un adaptador de corriente externo opcional con las especificaciones adecuadas, indicadas en la página de especificaciones técnicas de este manual.

Cuando vaya a realizar cualquier tipo de conexión, tal como añadir un pedal de Sustain, asegúrese primero de que el SWING esté apagado.

CONFIGURACIÓN INICIAL

Si está usando un DAW, asegúrese de que su entrada MIDI esté ajustada al SWING. Por lo general esto se suele elegir usando el menú de "Preferencias" del DAW. Para más detalles, consulte el manual de instrucciones de su DAW.

Si cambia cualquiera de las conexiones en el SWING o lo desconecta, debería reiniciar el DAW una vez que hubiese realizado de nuevo todas las conexiones.

Asegúrese de que los interruptores de sincronización del panel trasero del SWING estén ajustados a INTERNAL si no va a usar sincronización externa o sincronización MIDI/USB MIDI.

Si está usando conexiones MIDI a otros aparatos MIDI, asegúrese de que el canal de salida MIDI del SWING esté ajustado correctamente. Esto se ajusta pulsando SHIFT y una de las 16 primeras teclas desde la izquierda.

Puede usar el software Control Tribe para ajustar muchos parámetros del SWING, incluyendo los canales de entrada y salida MIDI.

Nota: Si durante el funcionamiento pierde el control de un dispositivo MIDI externo, compruebe que el canal de salida MIDI del SWING no haya sido modificado de forma accidental.

REPRODUCCIÓN

Cuando el SWING esté conectado a un puerto USB activo, o conectado a la corriente usando el adaptador de corriente externo opcional, primero realizará un auto test que finalizará cuando el interruptor STOP quede iluminado. A partir de ese momento está listo para la reproducción.

Para reiniciar el SWING mantenga pulsados ambos interruptores OCT+/- mientras conecta la alimentación vía USB o adaptador de corriente externo. Puede que también tenga que reiniciar su DAW o dispositivo externo.

El tocar en el teclado hará que controle sus plug-in de sintetizador de DAW o sus sintetizadores de software independientes, o controlará su sintetizador externo u otro dispositivo que esté usando con conexiones de salida MIDI o CV.

Los interruptores OCT+ y OCT- le permiten subir o bajar la octava hasta un máximo de 4 octavas en ambas direcciones. El interruptor correspondiente parpadeará más rápido cuanto mayor sea el valor. Cuando no esté iluminado ninguno de esos interruptores, entonces el teclado estará en su valor por defecto. Pulse ambos interruptores a la vez para volver rápidamente al valor por defecto.

MODE, SCALE y TEMPO

Estos controles se utilizan únicamente durante el funcionamiento del arpegiador o secuenciador. No obstante, puede ajustarlos en cualquier momento.

MODE

1. En el modo ARP, este mando MODE le permite ajustar el orden de reproducción entre:

UP - orden ascendente

DOWN - orden descendente

INC - reproduce arriba y abajo, incluyendo las notas finales, en ambos sentidos

EXC - reproduce arriba y abajo, excluyendo las notas finales, en un sentido

RAND - reproduce todas las notas de forma aleatoria

ORDER - reproducción siguiendo el orden en el que fueron grabadas las notas

UP x2 - orden ascendente, cada nota es reproducida dos veces

DOWN x2 - orden descendente, cada nota es reproducida dos veces

2. En el modo SEQ, el mando MODE le permite almacenar y recargar los programas del secuenciador entre el 1 y el 8.

SCALE

1. El mando SCALE permite la selección de la duración de la nota (en el modo ARP o SEQ) entre:

1/4, 1/8, 1/16, 1/32

1/4T (tresillo), 1/8T, 1/16T, 1/32T

Un tresillo son 3 notas separadas con un valor igual, reproducidas dentro de la división de tiempo de una sola nota.

TEMPO

- Ajuste el tempo usando el mando TEMPO.
- Puede realizar un ajuste preciso pulsando SHIFT y girando a la vez el mando TEMPO.
- También puede modificar el tempo pulsando rítmicamente el interruptor TAP varias veces de forma sincronizada con el tempo que quiera. El interruptor parpadeará con el tempo ajustado. Si gira el mando TEMPO después, el valor del tempo pasará al ajuste del mando.

GATE y SWING

Estos controles se utilizan únicamente durante la reproducción del arpegiador o secuenciador. Si el arpegiador o secuenciador están en marcha, podrá realizar los ajustes siguientes:

GATE

Hay cinco teclas del teclado señalizadas como GATE, y le ofrecen selecciones del 10%, 25%, 50%, 75% y 90%. Esto es la duración de la nota como un porcentaje del tiempo entre las notas.

1. Pulse SHIFT y una de estas teclas para elegir el valor GATE. Escuche su efecto sobre la reproducción.

SWING

Las once últimas teclas a la derecha del teclado están marcadas como SWING y le permiten elegir entre OFF(50%), 53%, 55%, 57%, 61%, 67%, 70%, 73% y 75%.

1. Pulse SHIFT y una de estas teclas para elegir el valor SWING. Escuche su efecto sobre la reproducción.

CHORD

El modo de acordes (Chord) le permite reproducir un acorde usando una única tecla. Puede usar estos acordes en el modo ARP o SEQ, pero usan solo el número de notas o pasos admitido.

- Pulse SHIFT y HOLD y manténgalos pulsados. HOLD parpadeará rápido.
- Toque un acorde (de hasta 8 notas máximo).
- Deje de pulsar SHIFT y HOLD. El interruptor HOLD parpadeará entonces lento para recordarle que está en el modo de acordes.
- Toque cualquier nota y el acorde será reproducido, transportado a dicha nota.
- Para salir del modo de acordes, pulse de nuevo SHIFT y HOLD.
- Pulse de nuevo SHIFT y HOLD momentáneamente para usar el acorde activo, o manténgalos pulsados si quiere introducir un nuevo acorde (repita el paso 1).
- Nota: Si está en el modo de acordes (HOLD parpadearando) y quiere mantener el arpegio, por ejemplo, puede pulsar de nuevo HOLD y empezará a parpadear rápido. Entonces será mantenido el arpegio y seguirá estando en el modo de acordes. Pulse HOLD una vez para salir del modo mantenido y pulse SHIFT+HOLD para salir del modo de acordes.

FUNCIONAMIENTO DEL ARPEGIADOR

- Ajuste el interruptor ARP/SEQ a ARP.
- Use MODE para elegir el orden de reproducción.
- Use SCALE para ajustar la duración de la nota.
- Puede ajustar MODE, SCALE, GATE, SWING y TEMPO tanto antes como durante la reproducción.
- Pulse una vez Play/Pause. TAP parpadeará de forma sincronizada con el tempo.
- Si HOLD no está activado (off):

Mantenga pulsadas las notas que quiera.

Las notas que deje de pulsar serán eliminadas del arpegio.

Las nuevas notas se añadirán con las notas que mantenga pulsadas.

El arpegio se detendrá cuando deje de pulsar todas las notas.

Con TAP parpadearando, pulse cualquier tecla para iniciar un nuevo arpegio.

Pulse STOP.

7. Si HOLD está activado (on):

Mantenga pulsadas las notas que quiera.

Puede añadir nuevas notas si mantiene pulsada al menos una de las notas pulsadas anteriormente.

La reproducción sigue incluso cuando haya dejado de pulsar todas las notas. Con TAP parpadearando, pulse cualquier tecla para iniciar un nuevo arpegio.

Pulse STOP.

Con HOLD todavía activo, pulse usar Play/Pause para reproducir o dejar en pausa el arpegio.

Nota: Puede ajustar HOLD para que sea de tipo momentáneo o de tipo bloqueo usando el software Control Tribe

GRABACIÓN DE UNA SECUENCIA

- Ajuste el interruptor ARP/SEQ a SEQ.
- Use MODE para elegir 1 a 8. Su nueva secuencia será almacenada en esa ubicación.
- Ajuste SCALE a la duración de nota que quiera.
- Pulse REC una vez. Se iluminará en rojo.
- Pulse y suelte las notas de una en una para grabar su secuencia. La secuencia pasará al paso siguiente cada vez que pulse y suelte una nota.
- Para introducir un silencio, pulse TAP. (Repita esto si quiere añadir más silencios).
- Para introducir una ligadura, mantenga pulsada la nota a ligar y pulse TAP. (Repita esto mismo si quiere añadir más ligaduras).
- Para crear un "Legato", mantenga pulsado TAP mientras introduce las notas de ese "Legato". Deje de pulsar TAP cuando haya terminado.
- Pulse STOP. La secuencia será almacenada en la ubicación ajustada con el mando MODE.

REPRODUCCIÓN DE UNA SECUENCIA

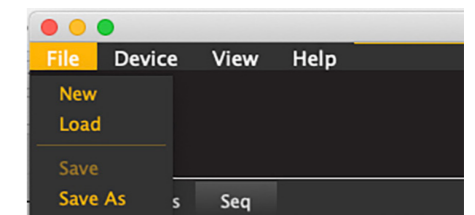
- Ajuste ARP/SEQ a SEQ.
- Use el mando MODE para elegir la secuencia.
- Pulse Play/Pause.
- Ajuste como quiera los valores de SCALE, TEMPO, SWING y GATE, vea más información arriba.
- Pulse SHIFT y OCT-/TRANPOSE. Toque una nota para realizar una transposición de la secuencia.
- Pulse SHIFT y OCT +/KYBD PLAY. Esto le permite tocar junto con el secuenciador.

MODIFICACIÓN DE UNA SECUENCIA

- Ajuste ARP/SEQ a SEQ.
- Use el mando MODE para elegir la secuencia.
- Pulse Play/Pause.
- Para borrar la última nota, mantenga pulsado SHIFT y STOP/CLEAR LAST. Repita estos mismos pasos para borrar más notas.
- Para añadir notas, pulse SHIFT y REC/APPEND. El interruptor se iluminará en rojo. Añada notas mientras el interruptor siga iluminado en rojo y pulse STOP cuando ya haya terminado de añadir notas.
- Pulse Play/Pause para escuchar el resultado.

ALMACENAMIENTO DE SECUENCIAS

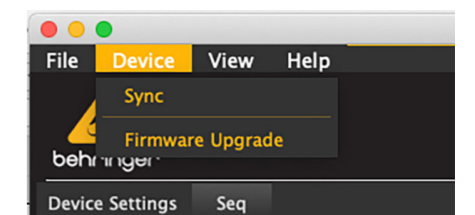
El software Control Tribe le permite almacenar sus secuencias para recargarlas posteriormente.



ACTUALIZACIÓN DE FIRMWARE

Acceda cada poco tiempo a nuestra web behringer.com para ver si hay disponible alguna nueva actualización del firmware de su SWING. El software Control Tribe le permite actualizar el firmware con los pasos siguientes:

- Pulse HOLD, SHIFT, OCT+ y OCT- antes de encender la unidad. Los cuatro interruptores parpadearán.
- Abra el software Control Tribe y elija Device/ Firmware Upgrade
- Comenzará la actualización del firmware. No apague la unidad hasta que no haya terminado la actualización.



DIVIÉRTASE

Esperamos que disfrute de su nuevo SWING.

SWING Mise en oeuvre

APERÇU

Ce guide de mise en oeuvre va vous aider à configurer votre contrôleur SWING et vous donner un bref aperçu de ses capacités.

CONNEXION

Afin de connecter le SWING à votre système, reportez-vous au guide de connexion situé dans les pages précédentes de ce document.

CONFIGURATION LOGICIELLE

Le SWING est un appareil MIDI USB reconnu nativement, par conséquent aucun pilote n'est nécessaire pour qu'il fonctionne sous Windows et MacOS.

CONFIGURATION MATERIELLE

Effectuez toutes les connexions de votre système ; la connexion USB ou au secteur avec l'adaptateur en option doit être faite en dernier.

Si vous connectez le SWING au port USB de votre ordinateur, il est alimenté par l'ordinateur. Il n'est pas doté d'interrupteur de mise sous tension, il s'active en même temps que l'ordinateur.

Si vous n'utilisez pas d'ordinateur, utilisez un adaptateur externe dont les caractéristiques correspondent à celles indiquées dans les caractéristiques techniques de ce guide.

Lors de toute connexion, par exemple une pédale de sustain, assurez-vous que le SWING est bien hors tension.

CONFIGURATION INITIALE

Si vous utilisez une STAN, assurez-vous que le SWING est bien sélectionné comme périphérique d'entrée MIDI dans le menu "Préférences" de votre STAN. Consultez la documentation de votre STAN pour plus de détails.

Si vous modifiez les connexions du SWING ou que vous le déconnectez, il est recommandé de redémarrer votre STAN une fois les connexions effectuées.

Assurez-vous que les sélecteurs Sync de la face arrière du SWING sont bien réglés sur INTERNAL si vous n'utilisez pas de source de synchronisation externe ou de synchronisation par MIDI/USB.

Si vous avez effectué des connexions MIDI vers d'autres appareils MIDI, assurez-vous que le canal de sortie MIDI du SWING est correctement configuré. Pour sélectionner un canal MIDI, appuyez sur le bouton SHIFT et sur l'une des 16 premières touches du clavier.

L'application Control Tribe permet de régler de nombreux paramètres du SWING, y compris les canaux d'entrée et de sortie MIDI.

Remarque : Si, durant le fonctionnement, vous perdez le contrôle sur un appareil MIDI externe, vérifiez que le canal de sortie MIDI du SWING n'a pas été modifié malencontreusement.

JEU

Lorsque le SWING est connecté au port USB d'un ordinateur sous tension ou relié au secteur avec l'adaptateur en option, il lance d'abord une vérification qui s'achève lorsque le bouton STOP s'allume. Vous pouvez alors l'utiliser pour jouer.

Pour réinitialiser le SWING, maintenez les boutons OCT+ et - enfoncés lorsque vous connectez le câble USB ou la fiche de l'adaptateur secteur. Vous devrez peut-être redémarrer votre STAN ou vos appareils externes.

Le clavier du SWING permet de contrôler vos synthétiseurs virtuels ou votre équipement externe si vous utilisez une connexion MIDI ou CV.

Les boutons OCT+ et OCT- permettent de modifier la hauteur de l'octave de +/- 4 au maximum. La vitesse du clignotement des boutons indique l'octave sélectionnée. Si aucun des deux boutons n'est allumé, cela signifie que la transposition d'octave est à son réglage initial. Appuyez simultanément sur les deux boutons pour revenir rapidement au réglage initial.

MODE, SCALE et TEMPO

Ces réglages sont utilisés uniquement lorsque l'arpégiateur ou le séquenceur sont activés. Vous pouvez les modifier à tout moment.

MODE

1. En mode ARP, le potentiomètre MODE permet de régler l'ordre de lecture des notes :

UP – lecture ascendante

DOWN – lecture descendante

INC – lecture ascendante puis descendante en incluant toutes les notes finales

EXC - lecture ascendante puis descendante en conservant les notes finales d'une seule direction

RAND – lecture aléatoire de toutes les notes

ORDER – lecture dans l'ordre dans lequel les notes ont été enregistrées

UP x2 - lecture ascendante, chaque note est jouée 2 fois

DOWN x2 - lecture descendante, chaque note est jouée 2 fois

2. En mode SEQ, le potentiomètre MODE permet de sélectionner un emplacement d'enregistrement/ rappel des séquences parmi les 8 disponibles

SCALE

1. Le potentiomètre SCALE permet de sélectionner la durée de la note (en mode ARP ou SEQ) :

1/4, 1/8, 1/16, 1/32

1/4T (triplet), 1/8T, 1/16T, 1/32T

Un triplet est un ensemble de 3 notes de durée égale jouées dans la division rythmique d'une note.

TEMPO

1. Réglez le tempo avec le potentiomètre TEMPO.

2. Pour un réglage plus précis, maintenez le bouton SHIFT enfoncé tout en tournant le potentiomètre TEMPO.

3. Vous pouvez également modifier le tempo en le tapant avec le bouton TAP. Ce bouton clignote au tempo réglé. Si vous modifiez la position du potentiomètre TEMPO, le tempo prend la valeur correspondant au réglage du potentiomètre.

GATE et SWING

Ces réglages sont utilisés uniquement lorsque l'arpégiateur ou le séquenceur sont activés. Effectuez les réglages ainsi :

GATE

Cinq touches du clavier forment la section GATE et leur valeur est indiquée : 10%, 25%, 50%, 75% et 90%. Cela correspond à la durée de la note (le pourcentage de la durée entre les notes).

1. Appuyez sur SHIFT et sur l'une de ces touches pour sélectionner la valeur du GATE. Ecoutez l'effet produit sur la lecture.

SWING

Les onze touches les plus à droite du clavier forment la section SWING. Leur valeur est indiquée : OFF (50 %), 53 %, 55 %, 57 %, 59 %, 61 %, 64 %, 67 %, 70 %, 73 % et 75 %.

1. Appuyez sur SHIFT et sur l'une de ces touches pour sélectionner la valeur du SWING. Ecoutez l'effet produit sur la lecture.

CHORD

Le mode CHORD permet de jouer des accords en appuyant sur une seule touche. Les accords peuvent être utilisés en mode ARP et SEQ mais le nombre de notes maximal est limité par le nombre de pas ou de notes de la séquence.

- Maintenez SHIFT et HOLD enfoncés. HOLD clignote rapidement.
- Jouez un accord (8 notes max).

- Relâchez SHIFT et HOLD. Le bouton HOLD clignote plus lentement pour indiquer que l'appareil est en mode CHORD.
- Appuyez sur une touche pour jouer l'accord transposé à la note correspondante.
- Pour quitter le mode CHORD, appuyez sur SHIFT et HOLD.
- Appuyez à nouveau sur SHIFT et HOLD pour réutiliser le même accord, ou maintenez les deux boutons enfoncés pour en créer un nouveau (répétez l'opération depuis l'étape 1).
- Remarque : Si l'appareil est en mode CHORD (HOLD clignote) et que vous souhaitez utiliser la fonction HOLD avec l'arpégiateur par exemple, appuyez à nouveau sur HOLD (le bouton clignote plus vite). L'arpège est ainsi maintenu en mode CHORD. Appuyez à nouveau sur HOLD pour quitter la fonction HOLD et appuyez sur SHIFT+HOLD pour quitter le mode CHORD.

UTILISATION DE L'ARPEGIATEUR

- Placez le sélecteur ARP/SEQ sur ARP.
- Utilisez le potentiomètre MODE pour sélectionner l'ordre de lecture des notes.
- Utilisez le sélecteur SCALE pour régler la durée des notes.
- Les fonctions MODE, SCALE, GATE, SWING et TEMPO peuvent être réglées avant ou pendant la lecture.
- Appuyez sur Play/Pause. Le bouton TAP clignote au tempo.
- Si la fonction HOLD est désactivée : Maintenez les touches souhaitées enfoncées. Les notes correspondant aux touches relâchées ne sont plus jouées par l'arpégiateur. Les nouvelles notes sont ajoutées aux notes correspondant aux touches maintenues. L'arpège s'arrête lorsque toutes les touches sont relâchées. Tant que le bouton TAP clignote, un nouvel arpège est joué à chaque fois que vous appuyez sur une touche. Appuyez sur STOP.

7. Si la fonction HOLD est activée :

Maintenez les touches souhaitées enfoncées. Vous pouvez ajouter de nouvelles notes si au moins l'une des touches correspondant aux notes précédentes est maintenue appuyée. La lecture continue même lorsque toutes les touches sont relâchées. Tant que le bouton TAP clignote, un nouvel arpège est joué à chaque fois que vous appuyez sur une touche. Appuyez sur STOP. Tant que le mode HOLD est activé, vous pouvez utiliser Play/Pause pour lancer/mettre en pause la lecture de l'arpège. Remarque : La fonction HOLD peut être momentanée ou permanente. Vous pouvez sélectionner le fonctionnement dans l'application Control Tribe.

ENREGISTRER UNE SEQUENCE

- Placez le sélecteur the ARP/SEQ sur SEQ.
- Utilisez le potentiomètre MODE pour sélectionner un emplacement de 1 à 8 pour enregistrer votre séquence.
- Utilisez le sélecteur SCALE pour régler la durée de la note.
- Appuyez sur le bouton REC. Il s'allume en rouge.
- Appuyez puis relâchez les touches devant composer votre séquence une à une. La séquence avance d'un pas à chaque fois.
- Pour placer une pause, appuyez sur TAP (répétez l'opération pour ajouter d'autres pauses).
- Pour placer une liaison, laissez enfoncée la touche correspondant à la note à maintenir et appuyez sur TAP (répétez l'opération pour ajouter d'autres liaisons).
- Pour placer un Legato, maintenez TAP tout en jouant les notes formant le Legato. Relâchez TAP lorsque vous avez terminé.
- Appuyez sur STOP. La séquence est enregistrée à l'emplacement sélectionné.

JOUER UNE SEQUENCE

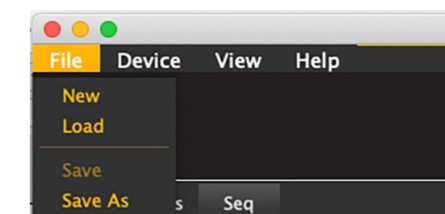
- Placez le sélecteur the ARP/SEQ sur SEQ.
- Utilisez le potentiomètre MODE pour sélectionner une séquence.
- Appuyez sur Play/Pause.
- Réglez les fonctions SCALE, TEMPO, SWING et GATE comme vous le souhaitez (voir les chapitres précédents).
- Appuyez sur SHIFT et OCT-/TRANSP. Appuyez sur une touche pour transposer la séquence.
- Appuyez sur SHIFT et OCT+/KYBD PLAY. Vous pouvez utiliser le clavier pendant que le séquenceur joue la séquence.

MODIFIER UNE SEQUENCE

- Placez le sélecteur the ARP/SEQ sur SEQ.
- Utilisez le potentiomètre MODE pour sélectionner une séquence.
- Appuyez sur Play/Pause.
- Pour effacer la dernière note, maintenez SHIFT et STOP/CLEAR LAST. Répétez l'opération pour effacer d'autres notes.
- Pour ajouter des notes, appuyez sur SHIFT et REC/APPEND. Le bouton s'allume en rouge. Ajoutez des notes puis appuyez sur STOP lorsque vous avez terminé. Le bouton s'éteint.
- Appuyez sur Play/Pause pour écouter le résultat.

SAUVEGARDER LES SEQUENCES

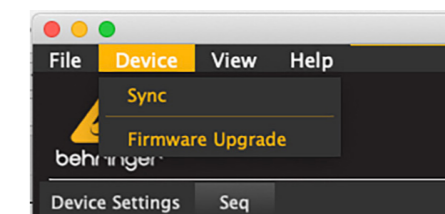
L'application Control Tribe vous permet de sauvegarder vos séquences afin de les retrouver plus tard.



MISE A JOUR DU FIRMWARE

Consultez régulièrement notre site behringer.com pour mettre à jour le firmware de votre SWING. L'application Control Tribe permet de mettre à jour le firmware comme indiqué ci-après :

- Maintenez HOLD, SHIFT, OCT+ et OCT- avant de mettre l'appareil sous tension. Les quatre boutons clignotent.
- Lancez l'application Control Tribe et sélectionnez Device/ Firmware Upgrade
- La mise à jour du firmware démarre. Ne mettez pas l'appareil hors tension avant que la mise à jour ne soit complète.



AMUSEZ-VOUS !

Nous espérons que vous vous amuserez bien avec votre SWING.

SWING Erste Schritte

ÜBERBLICK

Diese 'Erste Schritte'-Anleitung hilft Ihnen beim Einrichten des SWING Keyboard Controllers und macht Sie mit seinen Fähigkeiten vertraut.

ANSCHLÜSSE

Wie Sie den SWING mit Ihrem System verbinden, ist in der Anschlussanleitung weiter oben beschrieben.

SOFTWARE EINRICHTEN

Der SWING ist ein standardkonformes USB MIDI-Gerät und benötigt keine Treiberinstallation. Für den Betrieb mit Windows und MacOS müssen keine zusätzlichen Treiber installiert werden.

HARDWARE EINRICHTEN

Stellen Sie alle Verbindungen in Ihrem System her, bevor Sie den USB-Port oder ein optionales externes Netzteil anschließen.

Wenn Sie den USB-Port des SWING mit dem USB-Port eines Computers verbinden, wird der SWING vom Computer mit Spannung versorgt. Es gibt keinen Netzschalter. Der SWING wird mit dem Computer ein- und ausgeschaltet.

Wenn Sie keinen Computer verwenden, müssen Sie einen optionalen externen Netzadapter mit den korrekten Nennwerten nutzen, die auf der Spezifikationsseite dieser Anleitung aufgeführt sind.

Bevor Sie weitere Anschlüsse vornehmen, z. B. Sustain-Fußschalter, müssen Sie den SWING ausschalten.

ERSTE EINRICHTUNG

Wenn Sie eine DAW verwenden, müssen Sie deren MIDI-Eingang auf SWING einstellen. Hierzu wechseln Sie normalerweise ins „Voreinstellungen“-Menü der DAW. Weitere Einzelheiten finden Sie in der Dokumentation Ihrer DAW.

Wenn Sie Anschlüsse am SWING ändern oder die Verbindung trennen, sollten Sie nach den Änderungen Ihre DAW neu starten.

Wenn Sie keine externe Synchronisation oder MIDI/USB MIDI Sync verwenden, müssen die rückseitigen Sync-Schalter des SWING auf INTERNAL eingestellt sein.

Wenn Sie MIDI-Verbindungen zu anderen MIDI-Geräten verwenden, muss der MIDI-Ausgangskanal des SWING korrekt eingestellt sein. Hierzu halten Sie SHIFT gedrückt und drücken eine der ersten 16 Tasten.

Mit der Control Tribe Software kann man viele SWING-Parameter, darunter auch die MIDI-Eingangs-/Ausgangskanäle, einstellen.

Hinweis: Wenn Sie während des Betriebs ein externes MIDI-Gerät nicht mehr steuern können, prüfen Sie, ob der MIDI-Ausgangskanal des SWING nicht versehentlich geändert wurde.

SPIELEN

Wenn man den SWING an einen spannungsführenden USB-Port oder an den optionalen externen Netzadapter anschließt, durchläuft er einen Selbsttest, dessen Ende von der leuchtenden STOP-Taste angezeigt wird. Jetzt ist er spielbereit.

Um den SWING zurückzusetzen, halten Sie die Tasten OCT+/- gedrückt, während Sie die Spannungsversorgung via USB oder externem Netzadapter herstellen. Eventuell müssen Sie Ihre DAW oder Ihre externen Geräte neu starten.

Indem Sie auf der Tastatur spielen, steuern Sie Ihre DAW Plugin Synths oder eigenständigen Software Synths oder Sie steuern Ihren externen Synth oder andere Geräte via MIDI oder CV-Ausgang.

Die Tasten OCT+ und OCT- erhöhen oder verringern die Oktavlage um maximal 4 Stufen in beide Richtungen. Je größer der Oktav-Versatz, desto schneller blinken die Tasten. Wenn keine Taste leuchtet, ist die Standardeinstellung der Tastatur aktiviert. Die Standardeinstellung kann man durch gleichzeitiges Drücken der Tasten OCT+ und OCT- wählen.

MODE, SCALE und TEMPO

Diese Regler werden nur im Arpeggiator- oder Sequencer-Betrieb verwendet. Sie lassen sich jederzeit einstellen.

MODE

1. Im ARP-Modus kann man mit dem MODE-Drehregler die Abspielreihenfolge wie folgt einstellen:

UP - aufsteigend

DOWN - absteigend

INC – auf und ab, inklusive der Endnoten in beide Richtungen

EXC - auf und ab, exklusive der Endnoten in einer Richtung

RAND – Noten werden nach dem Zufallsprinzip abgespielt

ORDER – Noten werden in der Reihenfolge ihrer Aufnahme abgespielt

UP x2 - aufsteigend, jede Note wird zweimal gespielt

DOWN x2 - absteigend, jede Note wird zweimal gespielt

2. Im SEQ-Modus kann man mit dem MODE-Drehregler die Sequencer-Programme 1 bis 8 speichern und abrufen.

SCALE

1. Mit dem SCALE-Regler kann man die Notenwerte (im ARP- oder SEQ-Modus) in folgendem Bereich wählen:

1/4, 1/8, 1/16, 1/32

1/4T (Triole), 1/8T, 1/16T, 1/32T

Eine Triole besteht aus 3 gleichmäßig auf die Dauer einer Note verteilten Noten.

TEMPO

1. Der TEMPO-Regler wählt das Tempo.
2. Um Feineinstellungen vorzunehmen, halten Sie SHIFT gedrückt und drehen den TEMPO-Regler.
3. Man kann das Tempo auch durch mehrfaches Tippen im gewünschten Tempo auf die TAP-Taste einstellen. Die Taste blinkt im aktuellen Tempo. Wenn man den TEMPO-Regler dreht, kehrt das Tempo zur Einstellung des Reglers zurück.

GATE und SWING

Diese Regler werden nur bei der Arpeggiator- oder Sequencer-Wiedergabe verwendet. Während der Wiedergabe kann man folgende Einstellungen vornehmen:

GATE

Fünf Tasten der Tastatur sind mit GATE und Abstufungen von 10%, 25%, 50%, 75% und 90% bezeichnet. Diese stehen für die Notendauer als Prozentsatz der Zeit zwischen den Noten.

1. Halten Sie SHIFT gedrückt und drücken Sie eine der Tasten, um GATE zu wählen. Achten Sie auf die Auswirkung bei der Wiedergabe.

SWING

Elf Tasten der Tastatur sind mit SWING und Abstufungen OFF(50%), 53%, 55%, 57%, 61%, 67%, 70%, 73% und 75% bezeichnet.

1. Halten Sie SHIFT gedrückt und drücken Sie eine der Tasten, um SWING zu wählen. Achten Sie auf die Auswirkung bei der Wiedergabe.

CHORD

Im Chord-Modus können Sie mit einer Taste einen ganzen Akkord spielen. Man kann Akkorde im ARP- oder SEQ-Modus nutzen, aber sie verbrauchen die erlaubte Anzahl von Noten oder Steps.

1. Halten Sie SHIFT und HOLD gedrückt. HOLD blinkt.

2. Spielen Sie einen Akkord (max. 8 Noten).
3. Lassen Sie SHIFT und HOLD los. HOLD blinkt jetzt langsamer und zeigt damit den Chord-Modus an.
4. Spielen Sie eine beliebige Note. Es erklingt der auf diese Note transponierte Akkord.
5. Um den Chord-Modus zu verlassen, drücken Sie nochmals gleichzeitig SHIFT und HOLD.
6. Drücken Sie SHIFT und HOLD nochmals nur kurz, um den aktuellen Akkord zu verwenden, oder halten Sie die Tasten gedrückt, um einen neuen Akkord einzugeben (wiederholen Sie Schritt 1).
7. Hinweis: Wenn Sie im Chord-Modus (HOLD blinkt) beispielsweise das Arpeggio aushalten möchten, können Sie nochmals HOLD drücken, damit die Taste schneller blinkt. Dann wird das Arpeggio ausgehalten und der Chord-Modus ist immer noch aktiviert. Drücken Sie HOLD einmal, um den Hold-Modus zu verlassen. Drücken Sie SHIFT+HOLD, um den Chord-Modus zu verlassen.

ARPEGGIATOR BEDIENEN

1. Stellen Sie den ARP/SEQ-Schalter auf ARP ein.
2. Wählen Sie mit MODE die Wiedergabe-Reihenfolge.
3. Stellen Sie mit SCALE die Notendauer ein.
4. Man kann MODE, SCALE, GATE, SWING und TEMPO vor oder während der Wiedergabe einstellen.
5. Drücken Sie Play/Pause einmal. TAP blinkt im Tempo.
6. Bei ausgeschaltetem HOLD:

Schlagen Sie die gewünschten Noten an und halten Sie diese gedrückt.

Losgelassene Noten werden aus dem Arpeggio entfernt.

Neue Noten werden den gehaltenen Noten hinzugefügt.

Das Arpeggio stoppt, wenn alle Noten losgelassen wurden.

Während TAP blinkt, können Sie eine beliebige Note anschlagen, um ein neues Arpeggio zu starten.

Drücken Sie STOP.

7. Bei eingeschaltetem HOLD:

Schlagen Sie alle gewünschten Noten an und halten Sie diese gedrückt.

Man kann neue Noten hinzufügen, solange mindestens eine der vorherigen Noten noch ausgehalten wird.

Die Wiedergabe läuft weiter, auch nachdem alle Noten losgelassen wurden.

Während TAP blinkt, können Sie eine beliebige Note anschlagen, um ein neues Arpeggio zu starten.

Drücken Sie STOP.

Während HOLD eingeschaltet ist, können Sie das Arpeggio mit Play/Pause abspielen oder pausieren.

Hinweis: Mit der Control Tribe Applikation kann man HOLD auf nichtrastend oder rastend einstellen.

SEQUENZ AUFZEICHNEN

1. Stellen Sie den ARP/SEQ-Schalter auf SEQ ein.
2. Wählen Sie mit MODE eine Nummer von 1 bis 8. Ihre neue Sequenz wird auf dieser Position gespeichert.
3. Stellen Sie SCALE auf die gewünschte Notenlänge ein.
4. Drücken Sie REC. Die Taste leuchtet.
5. Um Ihre Sequenz aufzunehmen, müssen Sie die Noten eine nach der anderen anschlagen und loslassen. Die Sequenz rückt jedes Mal zum nächsten Step vor.
6. Drücken Sie TAP, um eine Pause einzugeben. (Mehrere drücken, um mehr Pausen einzugeben.)
7. Um einen Haltebogen einzugeben, halten Sie die gewünschte Note gedrückt und drücken TAP. (Mehrere drücken, um mehr Haltebögen einzugeben.)
8. Um ein Legato zu erzeugen, halten Sie TAP gedrückt und geben die Legato-Noten ein. Lassen Sie TAP los, wenn Sie fertig sind.
9. Drücken Sie STOP. Die Sequenz wird auf der mit dem MODE-Drehregler gewählten Position gespeichert.

SEQUENZ ABSPIELEN

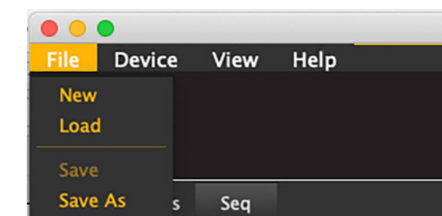
1. Stellen Sie ARP/SEQ auf SEQ ein.
2. Wählen Sie die Sequenz mit dem MODE-Drehregler.
3. Drücken Sie Play/Pause.
4. Stellen Sie SCALE, TEMPO, SWING und GATE wunschgemäß ein (siehe oben).
5. Drücken Sie SHIFT und OCT-/TRANPOSE. Spielen Sie eine Note, um die Sequenz zu transponieren.
6. Drücken Sie SHIFT und OCT+/KYBD PLAY. Spielen Sie zur Sequencer-Wiedergabe.

SEQUENZ MODIFIZIEREN

1. Stellen Sie ARP/SEQ auf SEQ ein.
2. Wählen Sie die Sequenz mit dem MODE-Drehregler.
3. Drücken Sie Play/Pause.
4. Um die letzte Note zu löschen, halten Sie SHIFT und STOP/CLEAR LAST gedrückt. Wiederholen Sie das Verfahren, um weitere Noten zu löschen.
5. Um Noten hinzuzufügen, drücken Sie SHIFT und REC/APPEND. Die Taste leuchtet rot. Jetzt können Sie Noten hinzufügen. Drücken Sie STOP, wenn Sie fertig sind.
6. Drücken Sie Play/Pause, um das Ergebnis abzuheören.

SEQUENZEN SPEICHERN

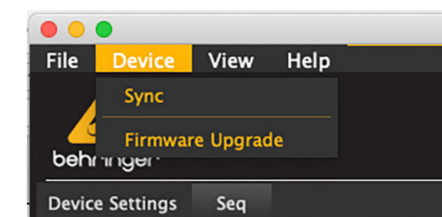
Mit der Control Tribe Software können Sie Ihre Sequenzen zur späteren Verwendung speichern.



FIRMWARE UPDATE

Bitte informieren Sie sich regelmäßig auf unserer Website behringer.com über Updates für die SWING Firmware. Mit der Control Tribe Software kann man die Firmware wie folgt erweitern:

1. Halten Sie HOLD, SHIFT, OCT+ und OCT- gedrückt, bevor Sie das Gerät einschalten. Alle vier Tasten blinken.
2. Öffnen Sie die Control Tribe Software und wählen Sie Device/ Firmware Upgrade
3. Das Firmware Upgrade startet. Schalten Sie das Gerät nicht aus, bevor das Upgrade abgeschlossen ist.



VIEL SPASS

Wir wünschen Ihnen viel Vergnügen mit Ihrem neuen SWING.

SWING Primeiros Passos

PANORAMA GERAL

Esse guia de "primeiros passos" o ajudará a configurar o controlador de teclado SWING e brevemente apresentará suas capacidades.

CONEXÃO

Para conectar o SWING ao seu sistema, favor consultar o guia de conexão em partes anteriores desse documento.

CONFIGURAÇÃO DE SOFTWARE

O SWING é um dispositivo MIDI compatível com a classe USB, portanto, não é necessário instalar um driver. O SWING não requer nenhum driver adicional para rodar no Windows ou MacOS.

CONFIGURAÇÃO DE HARDWARE

Faça todas as conexões no seu sistema, deixando a conexão USB ou adaptador externo opcional para o fim.

Se conectar a porta USB do SWING à porta USB de um computador, ele receberá a alimentação do computador. Não há botão de alimentação. Ele ligará quando o computador estiver ligado.

Se não estiver usando um computador, então use um adaptador externo opcional com classificação apropriada, conforme demonstrado na página de dados técnicos desse guia.

Se fizer qualquer conexão, tal como acrescentar um pedal Sustain, certifique-se de que o SWING esteja desligado primeiro.

CONFIGURAÇÃO INICIAL

Se estiver usando um DAW, certifique-se de que a entrada MIDI esteja ajustada em SWING. Isso geralmente pode ser selecionado no menu "Preferences" do DAW. Consulte a documentação do DAW para obter mais detalhes.

Se quiser mudar alguma conexão do SWING ou desconectá-lo, reinicie o DAW depois de todas as conexões terem sido feitas.

Certifique-se de que os botões sync do painel traseiro do SWING estejam configurados como INTERNAL, caso não esteja usando um sync externo ou sync MIDI MIDI/USB.

Se estiver usando conexões MIDI com outro equipamento MIDI, certifique-se de que o canal de saída MIDI do SWING esteja ajustado corretamente. Isso é feito ao se apertar SHIFT e uma das 16 teclas.

O aplicativo do software Control Tribe pode ser usado para configurar muitos parâmetros, inclusive os canais MIDI de entrada e de saída.

Observação: Se durante a operação, você perder controle de um dispositivo MIDI externo, verifique se por acaso o canal MIDI out do SWING foi mudado sem querer.

REPRODUÇÃO

Quando o SWING está conectado à porta USB live, ou conectado usando um adaptador externo opcional, ele realizará um autoteste que terminará quando o botão STOP estiver aceso. Após isso, ele estará pronto para ser tocado.

Para reconfigurar o SWING, aperte ambos os botões OCT+/- enquanto faz as conexões do adaptador externo do USB. Pode ser que você precise reiniciar seu DAW ou equipamento externo.

Tocar o teclado controlará seus sintetizadores de plug-in DAW ou sintetizadores em software isolados, ou controlará seu sintetizador externo ou outro equipamento usando conexões de saída MIDI ou CV.

Os botões OCT+ e OCT- aumentam ou diminuem a oitava até um máximo de 4 em cada direção. Os botões piscarão mais rápido conforme a compensação da oitava aumenta. Quando nenhum dos botões estiver aceso, o teclado terá retornado à sua configuração padrão. Aperte ambos ao mesmo tempo para voltar rapidamente ao padrão predefinido.

MODE, SCALE e TEMPO

Esses controles são apenas usados durante um arpejador ou operação de sequenciador. Eles podem ser ajustados a qualquer momento.

MODE

- Modo 1 In ARP, o botão MODE permite ajuste da ordem de reprodução:
 - UP - ordem ascendente
 - DOWN - ordem decrescente
 - INC - tocar para cima e para baixo, inclusive notas finais em ambas as direções
 - EXC - tocar para cima e para baixo, excluindo as notas finais em uma direção
 - RAND - toca todas as notas aleatoriamente
 - ORDER - toca na ordem que as notas foram gravadas
 - UP x2 - ordem ascendente, cada nota toca duas vezes
 - DOWN x2 - ordem decrescente, cada nota toca duas vezes
- Modo 2 In SEQ, o botão MODE permite salvar e revocar os programas de sequenciadores de 1 a 8.

SCALE

- O botão SCALE permite a seleção da duração da nota (em modo ARP ou SEQ) de:

1/4, 1/8, 1/16, 1/32

1/4T (tercina), 1/8T, 1/16T, 1/32T

Uma tercina consiste em 3 notas de espaçamento igual, tocadas dentro da mesma divisão de tempo de uma nota.

TEMPO

- Ajusta o andamento com o botão TEMPO
- Ajustes refinados podem ser realizados ao se apertar SHIFT e girar o botão TEMPO ao mesmo tempo.
- O andamento também pode ser modificado ao se bater várias vezes no botão TAP, no andamento desejado. Ele piscará na velocidade desejada. Se o botão TEMPO for girado, o andamento voltará à configuração do botão.

GATE e SWING

Esses controles só são usados durante o arpejador ou reprodução de sequenciador. Se o arpejador ou sequenciador estiverem tocando, os ajustes podem ser feitos da seguinte maneira:

GATE

Cinco teclas no teclado são rotuladas como GATE e possuem seleções variando de 10%, 25%, 50%, 75%, a 90%. Essa é a duração da nota, como uma porcentagem do tempo entre as notas.

- Aperte SHIFT e uma dessas teclas para selecionar GATE. Ouça seu efeito reproduzido.

SWING

Onze teclas no lado direito do teclado são rotuladas como SWING e possuem seleções variando de OFF (50%), 53%, 55%, 57%, 61%, 67%, 70%, 73%, a 75%.

- Aperte SHIFT e uma dessas teclas para selecionar SWING. Ouça seu efeito reproduzido.

CHORD

O modo chord permite a reprodução de um acorde usando uma única tecla. Os acordes podem ser usados no modo ARP ou SEQ, mas eles usam o número de notas ou etapas permitidas.

- Aperte SHIFT e HOLD e mantenha as teclas apertadas. HOLD piscará rapidamente.
- Toque um acorde (até 8 notas no máximo).
- Solte SHIFT e HOLD. HOLD piscará mais devagar para lembrá-lo que o modo chord está habilitado.

- Toque qualquer nota e o acorde tocará, transposto àquela nota.
- Para sair do modo chord, aperte SHIFT e HOLD novamente.
- Aperte SHIFT e HOLD novamente, momentaneamente para usar o acorde atual, ou mantenha ambos apertados para inserir um novo (repita a etapa 1).
- Observação: Se você estiver no modo chord (HOLD estará piscando) e desejar manter o arpejo, por exemplo, poderá apertar HOLD novamente, e ele piscará mais rápido. Ele, então, manterá o arpejo, e permanecerá em modo chord. Aperte HOLD uma vez para sair do modo hold, e aperte SHIFT+HOLD para sair do modo chord.

OPERAÇÃO ARPEGGIATOR

- Configure o botão ARP/SEQ em ARP.
- Use MODE para selecionar a ordem de reprodução.
- Use SCALE para configurar a duração da nota.
- MODE, SCALE, GATE, SWING, e TEMPO podem ser ajustados antes ou durante a reprodução.
- Aperte Play/Pause uma vez. TAP piscará no andamento.
- Se HOLD estiver desligado:

Aperte e mantenha as notas desejadas apertadas.

As notas que forem soltas serão removidas do arpejo.

Novas notas serão acrescentadas às notas sustentadas.

O arpejo parará quando todas as notas forem soltas.

Enquanto TAP estiver piscando, aperte qualquer nota para iniciar um novo arpejo.

Aperte STOP.

- Se HOLD estiver ligado:

Aperte e mantenha apertadas todas as notas desejadas.

Novas notas podem ser acrescentadas se pelo menos uma das notas anteriores ainda estiver sendo pressionada.

A reprodução continua mesmo quando todas as notas forem soltas.

Enquanto TAP estiver piscando, aperte qualquer nota para iniciar um novo arpejo.

Aperte STOP.

Enquanto HOLD ainda estiver ligado, você poderá usar Play/Pause para reproduzir seu arpejo ou colocá-lo em pausa.

Observação: HOLD pode ser momentâneo ou travado, ajuste-o usando o aplicativo Control Tribe

GRAVAÇÃO DE UMA SEQUÊNCIA

- Ajuste o botão ARP/SEQ em SEQ.
- Use MODE para selecionar 1 a 8. Sua nova sequência será salva neste local.
- Ajuste SCALE na duração de nota desejada.
- Aperte REC uma vez. Ele ficará vermelho.
- Aperte e solte notas, uma de cada vez, para gravar sua sequência. A sequência se movimentará para a próxima a cada vez.
- Para inserir um intervalo, aperte TAP. (Repita para acrescentar mais intervalos.)
- Para inserir uma ligação, segure a nota para fazer a ligação e aperte TAP. (Repita para acrescentar mais ligações.)
- Para criar um Legato, pressione TAP enquanto insere as notas Legato. Solte TAP quando tiver terminado.
- Aperte STOP. A sequência será salva em um local definido pelo botão MODE.

REPRODUÇÃO DE UMA SEQUÊNCIA

- Configure ARP/SEQ em SEQ.
- Use o botão MODE para selecionar a sequência.
- Aperte Play/Pause.
- Ajuste SCALE, TEMPO, SWING e GATE, conforme desejado, verificar acima.
- Aperte SHIFT e OCT-/TRANPOSE. Toque uma nota para transpor a sequência.
- Aperte SHIFT e OCT+/KYBD PLAY. Toque junto com o sequenciador.

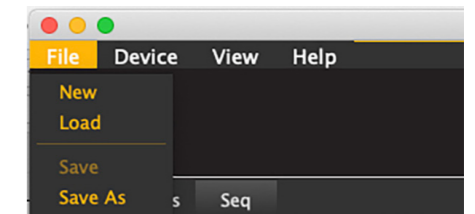
MODIFICAÇÃO DE SEQUÊNCIA

- Configure ARP/SEQ em SEQ.
- Use o botão MODE para selecionar a sequência.
- Aperte Play/Pause.
- Para eliminar a última nota, pressione SHIFT e STOP/CLEAR LAST. Repita o processo para eliminar mais notas.
- Para acrescentar notas, aperte SHIFT e REC/APPEND. Ele ficará vermelho. Acrescente notas enquanto ainda está vermelho e aperte STOP quando tiver parado de acrescentar notas.

- Aperte Play/Pause para ouvir.

SALVAR SEQUÊNCIAS

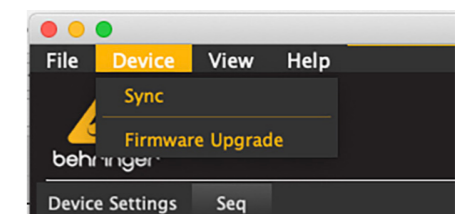
O aplicativo do software Control Tribe possibilita salvar sequências para utilização posterior.



ATUALIZAÇÃO DE FIRMWARE

Favor, verificar o site behringer.com regularmente para obter atualizações de firmware para o seu SWING. O aplicativo do software Control Tribe possibilita atualização de firmware da seguinte maneira:

- Aperte HOLD, SHIFT, OCT+ e OCT- antes de ligar a unidade. Todos os quatro piscarão.
- Abra o software Control Tribe e seleccione Device/Firmware Upgrade
- A atualização do firmware começará. Não desligue a unidade até que a atualização esteja concluída.



DIVIRTA-SE

Esperamos que você aproveite seu novo SWING.

SWING Iniziare

PANORAMICA

Questa “Guida introduttiva” vi aiuterà a configurare il controller della tastiera SWING e ne introduce in breve le funzioni.

CONNESSIONE

Per collegare SWING al sistema, consultare la precedente guida alla connessione in questo documento.

SOFTWARE SETUP

SWING è un dispositivo MIDI conforme USB, quindi non è richiesta l'installazione di driver. SWING non richiede alcun driver aggiuntivo per funzionare con Windows e MacOS.

CONNESSIONI FISICHE

Effettuate tutte le connessioni nel sistema, lasciando per ultimo l'alimentazione tramite connessione USB o l'alimentatore esterno opzionale.

Se collegate la porta USB di SWING alla porta USB di un computer, riceverà l'alimentazione dal computer. Non c'è interruttore di alimentazione quindi si accenderà ogni volta che il computer è acceso.

Se non usate un computer, usate un adattatore di alimentazione esterno opzionale di tipo corretto, come mostrato nella pagina delle caratteristiche tecniche di questa guida.

Se effettuate connessioni, come l'aggiunta di un pedale Sustain, assicuratevi innanzitutto che SWING sia spento.

SETUP INIZIALE

Se usate una DAW, assicuratevi che il suo ingresso MIDI sia impostato su SWING. Ciò di solito è ottenuto tramite il menu “Preferenze” della DAW. Per ulteriori dettagli consultate la documentazione della DAW.

Se modificate le connessioni a SWING o lo scollegate è necessario riavviare la DAW dopo aver effettuato tutte le connessioni.

Se non utilizzate la sincronizzazione esterna o la sincronizzazione MIDI/USB MIDI, assicuratevi che i tasti sync del pannello posteriore di SWING siano impostati su INTERNAL.

Se utilizzate connessioni MIDI ad altre dispositivi MIDI, assicuratevi che il canale di uscita MIDI di SWING sia impostato correttamente. Potete farlo premendo SHIFT e uno dei primi 16 tasti.

L'app Control Tribe può essere usata per impostare molti parametri di SWING, inclusi i canali MIDI di ingresso e uscita.

Nota: se durante il funzionamento perdetevi il controllo di un dispositivo MIDI esterno, verificate che il canale di uscita MIDI di SWING non sia stato modificato accidentalmente.

SUONARE

Quando SWING è collegato a una porta USB funzionante o a un adattatore di alimentazione esterno opzionale, sarà sottoposto a un test automatico che terminerà quando si accende il tasto STOP. Quindi sarà pronto per suonare.

Per resettare SWING, tenete premuti entrambi i tasti OCT +/-, mentre effettuate le connessioni USB o a un adattatore di alimentazione esterno. Potrebbe essere necessario la riavviare DAW o l'apparecchiatura esterna.

Suonando la tastiera controllerete i vostri sintetizzatori plug-in DAW o sintetizzatori software indipendenti o il vostro synth esterno o altri dispositivi che usano connessioni di uscita MIDI o CV.

I tasti OCT+ e OCT- aumentano o diminuiscono l'ottava, fino a un massimo di 4 in entrambe le direzioni. I tasti lampeggeranno più velocemente all'aumentare del cambio di ottava. Quando nessuno dei due tasti è acceso, la tastiera torna alle impostazioni di default. Per tornare rapidamente al valore di default, premete contemporaneamente entrambi i tasti.

MODE, SCALE e TEMPO

Questi controlli sono usati solo durante il funzionamento dell'arpeggiatore o del sequencer. Possono essere regolati in qualsiasi momento.

MODE

1. Nel modo ARP, la manopola MODE vi consente di importare l'ordine di riproduzione fra:

UP – ordine ascendente

DOWN – ordine discendente

INC – esegue su e giù, comprese le note finali in entrambe le direzioni

EXC – esegue su e giù, escluse le note finali in una direzione

RAND – esegue tutte le note in modo casuale

ORDER – esegue le note secondo l'ordine in cui sono state registrate

UP x2 – ordine ascendente, ogni nota è suonata due volte

DOWN x2 – ordine discendente, ogni nota è suonata due volte

2. Nel modo SEQ, la manopola MODE vi consente di salvare e richiamare i programmi del sequencer da 1 a 8.

SCALE

1. La manopola SCALE consente di selezionare la durata della nota (in modalità ARP o SEQ) fra:

1/4, 1/8, 1/16, 1/32

1/4T (terzina), 1/8T, 1/16T, 1/32T

Una terzina è composta da 3 note equidistanti, suonate nella divisione temporale di una nota.

TEMPO

1. Regolate il tempo metronomico tramite la manopola TEMPO.
2. La regolazione fine può essere effettuata premendo SHIFT e ruotando contemporaneamente la manopola TEMPO.
3. Il tempo può essere modificato anche premendo più volte il tasto secondo il tempo desiderato. Il tasto lampeggerà al tempo attuale. Se girate la manopola TEMPO, il tempo tornerà all'impostazione della manopola.

GATE e SWING

Questi controlli sono usati solo durante la riproduzione dell'arpeggiatore o del sequencer. Se l'arpeggiatore o il sequencer stanno suonando, potete fare le seguenti regolazioni:

GATE

Cinque tasti della tastiera sono etichettati GATE e hanno impostazioni di 10%, 25%, 50%, 75% e 90%. Questa è la durata della nota, come percentuale del tempo tra le note.

1. Premete SHIFT e uno di questi tasti per selezionare GATE. Ascoltate i risultati durante la riproduzione.

SWING

Undici tasti a destra della tastiera sono etichettati SWING e hanno selezioni da OFF (50%), 53%, 55%, 57%, 61%, 67%, 70%, 73% e 75%.

1. Premete SHIFT e uno di questi tasti per selezionare SWING. Ascoltate i risultati durante la riproduzione.

CHORD

Il modo CHORD (accordo) consente di suonare un accordo usando un solo tasto. Gli accordi possono essere usati nei modi ARP o SEQ, ma usano il numero consentito di note o step.

1. Premete e tenete premuti SHIFT e HOLD. HOLD lampeggerà velocemente.
2. Suonate un accordo (fino a un massimo di 8 note).
3. Rilasciate SHIFT e HOLD. Il tasto HOLD lampeggerà più lentamente, come promemoria che si è nel modo CHORD.
4. Suonate qualsiasi nota e l'accordo suonerà, trasposto su quella nota.
5. Per uscire dal modo CHORD premete di nuovo SHIFT e HOLD.
6. Premete di nuovo SHIFT e HOLD momentaneamente per usare l'accordo attuale o tenerli premuti entrambi per inserirne uno nuovo (ripetere il passaggio 1).
7. Nota: se siete nel modo CHORD (HOLD lampeggia) e desiderate, per esempio, mantenere l'arpeggio, è possibile farlo premendo nuovamente HOLD e lampeggerà più velocemente. Quindi manterrà l'arpeggio, oltre a rimanere in modo accordo. Premere HOLD una volta per uscire dal modo Hold e premete MAIUSC + HOLD per uscire dal modo CHORD.

FUNZIONAMENTO DELL'ARPEGGIATORE

1. Impostate il tasto ARP/SEQ su ARP.
2. Usate MODE per scegliere l'ordine di riproduzione.
3. Usate SCALE per impostare la durata della nota.
4. Potete regolare MODE, SCALE, GATE, SWING e TEMPO prima o durante la riproduzione.
5. Premete una volta Play/Pause. TAP lampeggia “a tempo”.

6. Se HOLD è disattivato:

Premete e tenete premute le note desiderate.

Le note rilasciate sono rimosse dall'arpeggio.

Sono aggiunte nuove note a quelle premute.

L'arpeggio si interrompe quando sono rilasciate tutte le note.

Mentre TAP lampeggia, premete una nota qualsiasi per iniziare un nuovo arpeggio.

Premete STOP.

7. Se HOLD è attivo:

Premete e tenete premute tutte le note desiderate.

Potete aggiungere nuove note se è ancora presente almeno una nota precedente.

La riproduzione continua anche quando sono rilasciate tutte le note.

Mentre TAP lampeggia, premete una nota qualsiasi per iniziare un nuovo arpeggio.

Premete STOP.

Mentre HOLD è ancora attivo, potete usare Play/Pause per riprodurre o mettere in pausa l'arpeggio.

Nota: HOLD può essere momentaneo o bloccato, come impostato tramite l'app Control Tribe

REGISTRARE UNA SEQUENZA

1. Impostate il tasto ARP / SEQ su SEQ.
2. Usate MODE per scegliere da 1 a 8. La vostra nuova sequenza sarà salvata in questa posizione.
3. Impostate SCALE sulla durata desiderata della nota.
4. Premete una volta REC. Diventa rosso.
5. Premete e rilasciate le note una alla volta per registrare la vostra sequenza. Ogni volta la sequenza passerà allo step successivo.
6. Premete TAP per inserire una pausa. (Ripetere l'operazione per aggiungere più pause).
7. Per creare una legatura, tenete premuta la nota da legare e premete TAP (Ripetere per aggiungere più legature).
8. Per creare un Legato, tenete premuta TAP mentre inserite la nota Legato. Rilasciare TAP al termine.
9. Premete STOP. La sequenza è memorizzata nella posizione impostata tramite la manopola MODE.

ESEGUIRE UNA SEQUENZA

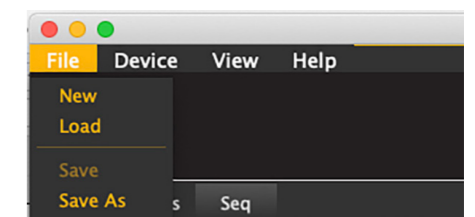
1. Impostate ARP/SEQ su SEQ.
2. Usate la manopola MODE per scegliere la sequenza.
3. Premete Play/Pause.
4. Regolate come desiderato SCALE, TEMPO, SWING e GATE, vedere sopra.
5. Premete SHIFT e OCT-/TRANPOSE. Suonate una nota per trasporre la sequenza.
6. Premete SHIFT e OCT+/KYBD PLAY. Potete suonare insieme al sequencer.

MODIFICARE UNA SEQUENZA

1. Impostate ARP/SEQ su SEQ.
2. Usate la manopola MODE per scegliere la sequenza.
3. Premete Play/Pause.
4. Per cancellare l'ultima nota, tenete premuto SHIFT e STOP/CLEAR LAST. Ripetete l'operazione per cancellare più note.
5. Per aggiungere note, premete SHIFT e REC/APPEND. Diventa rosso. Aggiungete note mentre è ancora rosso e premete STOP quando avete finito di aggiungere note.
6. Per ascoltare premete Play/Pause.

SALVARE LE SEQUENZE

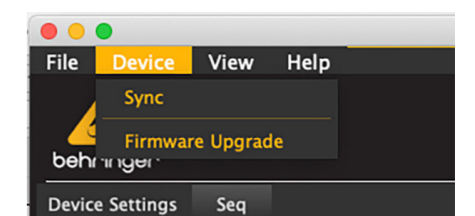
L'app Control Tribe consente di salvare le sequenze per un utilizzo successivo.



AGGIORNAMENTO FIRMWARE

Controllate regolarmente il nostro sito Web behringer.com per eventuali aggiornamenti firmware del vostro SWING. L'app Control Tribe consente di aggiornare il firmware come segue:

1. Premete HOLD, SHIFT, OCT+ e OCT- prima di accendere l'unità. I 4 tasti lampeggeranno.
2. Aprite il software Control Tribe e scegliete Device/ Firmware Upgrade.
3. Inizierà l'aggiornamento del firmware. NON spegnete l'unità fino al completamento dell'aggiornamento.



DIVERTITEVI

Ci auguriamo che apprezzerete il vostro SWING.

SWING Control Center

EN OVERVIEW

The free Control Tribe software application can be used to set up many SWING parameters, including MIDI input and output channels.

Connect the SWING to your computer via USB and run the application (PC or MacOS).

Check our website regularly for any updates to the Control Tribe or documentation.

The screenshots below show a typical Control Tribe page and a Sequencer page.

ES RESUMEN

Puede usar el software gratuito Control Tribe para configurar muchos parámetros del SWING, incluyendo los canales de entrada y salida MIDI.

Conecte el SWING a su ordenador vía USB y ejecute el software (PC o MacOS).

Acceda cada poco tiempo a nuestra web behringer.com para ver si hay disponible alguna nueva actualización del Control Tribe u otra documentación.

Los pantallazos siguientes le muestra una página típica del Control Tribe y una página de secuenciador (Sequencer).

FR APERÇU

L'application gratuite Control Tribe vous permet de régler de nombreux paramètres du SWING, y compris les canaux d'entrée et de sortie MIDI.

Connectez le SWING à votre ordinateur par USB puis lancez l'application (sur PC ou MacOS).

Consultez régulièrement notre site pour voir si une mise à jour de l'application ou de la documentation est disponible.

Les captures d'écran ci-dessous montrent une page de l'application Control Tribe ainsi que l'interface du séquenceur.

DE ÜBERBLICK

Mit der gratis Control Tribe Software kann man viele SWING-Parameter einstellen, inklusive MIDI Eingangs- und Ausgangskanäle.

Verbinden Sie den SWING via USB mit Ihrem Computer und starten Sie die Applikation (PC oder MacOS).

Informieren Sie sich regelmäßig auf unserer Website über Updates für die Control Tribe Software oder Dokumentation.

Die folgenden Screenshots zeigen eine typische Control Tribe-Seite und eine Sequencer-Seite.

PT PANORAMA GERAL

O aplicativo do software Control Tribe pode ser usado para configurar vários parâmetros SWING, incluindo entrada MIDI e canais de saída.

Conecte o SWING ao seu computador pelo USB e rode o aplicativo (PC ou MacOS).

Verifique nosso site regularmente para obter atualizações do Control Tribe ou documentação.

As capturas de tela abaixo mostram uma página típica do Control Tribe e Sequenciador.

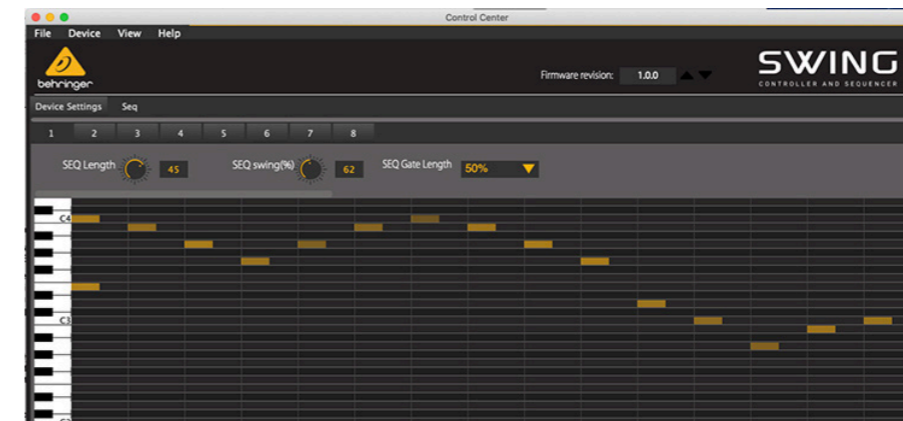
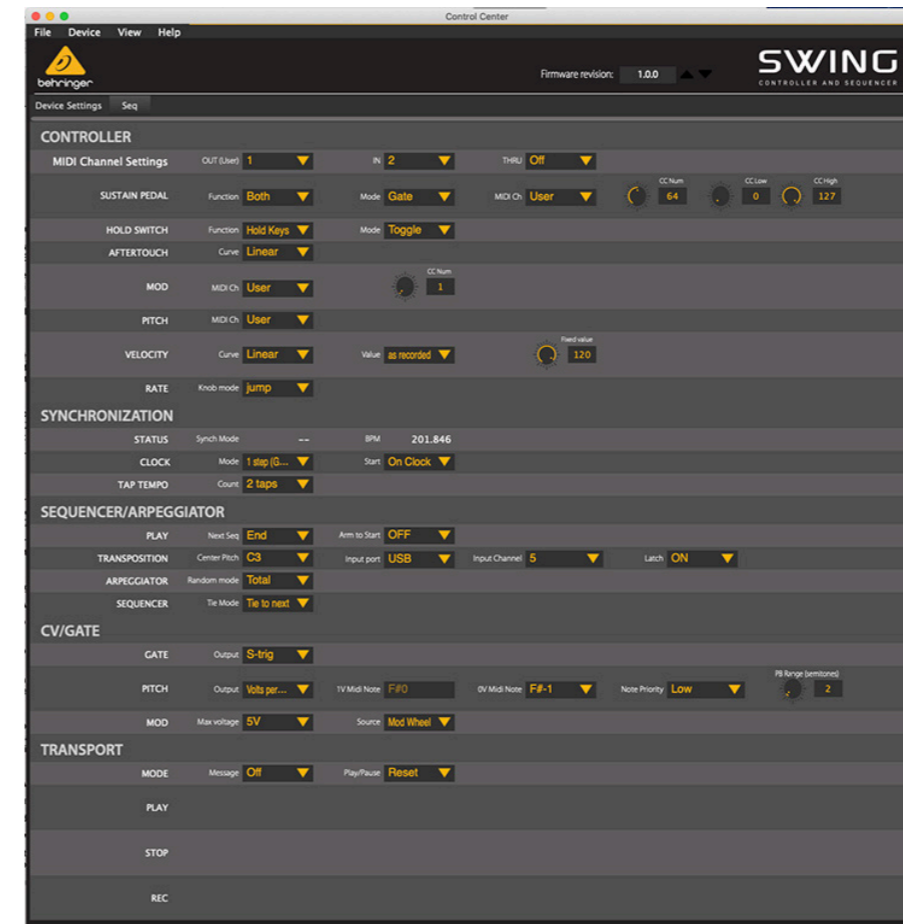
IT PANORAMICA

L'app gratuita Control Tribe può essere usata per impostare molti parametri SWING, inclusi i canali di ingresso e uscita MIDI.

Collegate SWING al computer tramite USB ed eseguite l'app (PC o MacOS).

Controlla regolarmente il nostro sito Web per eventuali aggiornamenti di Control Tribe o della documentazione.

Le seguenti schermate mostrano una pagina tipica dell'app Control Tribe e una pagina del Sequencer.



EN

ES

FR

DE

PT

IT

EN Specifications

Global	
Modes	Sequencer, arpeggiator, chord play
Controls	
Keyboard	32 compact-sized keys, with velocity and aftertouch
Knobs	Tempo, variable
	Mode, 8 position switch
	Scale, 8 position switch
Switches (backlit)	Shift, hold/chord, oct-/transpose, oct +/kybd play
	Arp/seq toggle
Modulation	Touch-strip
Pitch Bend	Touch-strip
Transport (seq and arp)	Tap/rest/tie, record/append, stop/clear last, pause/play/restart
Connectors	
MIDI In/Out	5-pin DIN
Sustain	¼" TS
USB	USB 2.0, micro type B
Sync	3.5 mm TRS in, out
Sync selection	Dip switches select: internal, usb, midi, sync in
CV Outputs	3.5 mm TS mod, gate, pitch
Power Supply	
Type	9V AC/DC adapter (not supplied) or usb powered
Power consumption	1.5W max (USB) or 2.7W max (9V DC adapter)
USB powered	0.3A @ 5V
Adapter powered	0.5A @ 9V
Physical	
Dimensions (H x W x D)	52 x 489 x 149 mm (2.0" x 19.3" x 5.9")
Weight	1.5 Kg (3.3 lbs)

Other important information

EN Important information

1. Register online. Please register your new Music Tribe equipment right after you purchase it by visiting musictribe.com. Registering your purchase using our simple online form helps us to process your repair claims more quickly and efficiently. Also, read the terms and conditions of our warranty, if applicable.

2. Malfunction. Should your Music Tribe Authorized Reseller not be located in your vicinity, you may contact the Music Tribe Authorized Fulfiller for your country listed under "Support" at musictribe.com. Should your country not be listed, please check if your problem can be dealt with by our "Online Support" which may also be found under "Support" at musictribe.com. Alternatively, please submit an online warranty claim at musictribe.com BEFORE returning the product.

3. Power Connections. Before plugging the unit into a power socket, please make sure you are using the correct mains voltage for your particular model. Faulty fuses must be replaced with fuses of the same type and rating without exception.

FR Informations importantes

1. Enregistrez-vous en ligne. Prenez le temps d'enregistrer votre produit Music Tribe aussi vite que possible sur le site Internet musictribe.com. Le fait d'enregistrer le produit en ligne nous permet de gérer les réparations plus rapidement et plus efficacement. Prenez également le temps de lire les termes et conditions de notre garantie.

2. Dysfonctionnement. Si vous n'avez pas de revendeur Music Tribe près de chez vous, contactez le distributeur Music Tribe de votre pays : consultez la liste des distributeurs de votre pays dans la page "Support" de notre site Internet musictribe.com. Si votre pays n'est pas dans la liste, essayez de résoudre votre problème avec notre "aide en ligne" que vous trouverez également dans la section "Support" du site musictribe.com. Vous pouvez également nous faire parvenir directement votre demande de réparation sous garantie par Internet sur le site musictribe.com AVANT de nous renvoyer le produit.

3. Raccordement au secteur. Avant de relier cet équipement au secteur, assurez-vous que la tension secteur de votre région soit compatible avec l'appareil. Veillez à remplacer les fusibles uniquement par des modèles exactement de même taille et de même valeur électrique — sans aucune exception.

ES Aspectos importantes

1. Registro online. Le recomendamos que registre su nuevo aparato Music Tribe justo después de su compra accediendo a la página web musictribe.com. El registro de su compra a través de nuestro sencillo sistema online nos ayudará a resolver cualquier incidencia que se presente a la mayor brevedad posible. Además, aproveche para leer los términos y condiciones de nuestra garantía, si es aplicable en su caso.

2. Averías. En el caso de que no exista un distribuidor Music Tribe en las inmediaciones, puede ponerse en contacto con el distribuidor Music Tribe de su país, que encontrará dentro del apartado "Support" de nuestra página web musictribe.com. En caso de que su país no aparezca en ese listado, acceda a la sección "Online Support" (que también encontrará dentro del apartado "Support" de nuestra página web) y compruebe si su problema aparece descrito y solucionado allí. De forma alternativa, envíenos a través de la página web una solicitud online de soporte en período de garantía ANTES de devolvernos el aparato.

3. Conexiones de corriente. Antes de enchufar este aparato a una salida de corriente, asegúrese de que dicha salida sea del voltaje adecuado para su modelo concreto. En caso de que deba sustituir un fusible quemado, deberá hacerlo por otro de idénticas especificaciones, sin excepción.

DE Weitere wichtige Informationen

1. Online registrieren. Bitte registrieren Sie Ihr neues Music Tribe-Gerät direkt nach dem Kauf auf der Website musictribe.com. Wenn Sie Ihren Kauf mit unserem einfachen online Formular registrieren, können wir Ihre Reparaturansprüche schneller und effizienter bearbeiten. Lesen Sie bitte auch unsere Garantiebedingungen, falls zutreffend.

2. Funktionsfehler. Sollte sich kein Music Tribe Händler in Ihrer Nähe befinden, können Sie den Music Tribe Vertrieb Ihres Landes kontaktieren, der auf musictribe.com unter „Support“ aufgeführt ist. Sollte Ihr Land nicht aufgelistet sein, prüfen Sie bitte, ob Ihr Problem von unserem „Online Support“ gelöst werden kann, den Sie ebenfalls auf musictribe.com unter „Support“ finden. Alternativ reichen Sie bitte Ihren Garantieanspruch online auf musictribe.com ein, BEVOR Sie das Produkt zurücksenden.

3. Stromanschluss. Bevor Sie das Gerät an eine Netzsteckdose anschließen, prüfen Sie bitte, ob Sie die korrekte Netzspannung für Ihr spezielles Modell verwenden. Fehlerhafte Sicherungen müssen ausnahmslos durch Sicherungen des gleichen Typs und Nennwerts ersetzt werden.

PT Outras Informações Importantes

1. Registre-se online. Por favor, registre seu novo equipamento Music Tribe logo após a compra visitando o site musictribe.com. Registrar sua compra usando nosso simples formulário online nos ajuda a processar seus pedidos de reparos com maior rapidez e eficiência. Além disso, leia nossos termos e condições de garantia, caso seja necessário.

2. Funcionamento Defeituoso. Caso seu fornecedor Music Tribe não esteja localizado nas proximidades, você pode contatar um distribuidor Music Tribe para o seu país listado abaixo de "Suporte" em musictribe.com. Se seu país não estiver na lista, favor checar se seu problema pode ser resolvido com o nosso "Suporte Online" que também pode ser achado abaixo de "Suporte" em musictribe.com. Alternativamente, favor enviar uma solicitação de garantia online em musictribe.com ANTES da devolução do produto.

3. Ligações. Antes de ligar a unidade à tomada, assegure-se de que está a utilizar a voltagem correcta para o modelo em questão. Os fusíveis com defeito terão de ser substituídos, sem qualquer excepção, por fusíveis do mesmo tipo e corrente nominal.

IT Informazioni importanti

1. Registratevi online. Vi invitiamo a registrare il nuovo apparecchio Music Tribe subito dopo averlo acquistato visitando musictribe.com. La registrazione dell'acquisto tramite il nostro semplice modulo online ci consente di elaborare le richieste di riparazione in modo più rapido ed efficiente. Leggete anche i termini e le condizioni della nostra garanzia, qualora applicabile.

2. Malfunzionamento. Nel caso in cui il rivenditore autorizzato Music Tribe non si trovi nelle vostre vicinanze, potete contattare il Music Tribe Authorized Fulfiller per il vostro paese, elencato in "Support" @ musictribe.com. Se la vostra nazione non è elencata, controllate se il problema può essere risolto tramite il nostro "Online Support" che può anche essere trovato sotto "Support" @ musictribe.com. In alternativa, inviate una richiesta di garanzia online su musictribe.com PRIMA di restituire il prodotto.

3. Collegamento all'alimentazione. Prima di collegare l'unità a una presa di corrente, assicuratevi di utilizzare la tensione di rete corretta per il modello specifico. I fusibili guasti devono essere sostituiti, senza eccezioni, con fusibili dello stesso tipo e valore nominale.

FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION COMPLIANCE INFORMATION

Behringer

SWING

Responsible Party Name: **Music Tribe Commercial NV Inc.**
Address: **901 Grier Drive
Las Vegas, NV 89118
USA**
Phone Number: **+1 702 800 8290**

SWING

complies with the FCC rules as mentioned in the following paragraph:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna
- Increase the separation between the equipment and receiver
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Important information:

Changes or modifications to the equipment not expressly approved by Music Tribe can void the user's authority to use the equipment.

We Hear You